

# ZVEZA'S NEW HOME...



## ...IN JOLIET, ILLINOIS

*Located directly across from St. Joseph's Slovenian Catholic Church on Chicago Street, the Slovenian Women's Union new Home Office will serve as an activity and information center for all our members and the citizens of Joliet. Grand Opening is planned for next month.*



# ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NUMBER 2

FEBRUARY 1977

VOLUME 49

# ZARJA - THE DAWN

NO. 2

FEBRUARY, 1977

VOLUME 49

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske ženske Zveze  
Published Monthly except one combined issue, July-August — izhaja vsak mesec razen skupne številke za julij-avgust.

Annual Subscription for non-members, \$5.00 —  
naročnina \$5.00 letno za ne-člane.  
For Social Members, .40 per month  
za družabne članice.40 mesečno  
Publisher: ZARJA, 431 No. Chicago St.  
Joliet, Ill. 60432

Second Class Postage paid at Chicago, Ill.  
All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the FIRST of the month.  
— Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednica do 1. v mesecu.  
Editorial Office: 2032 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608  
Telephone 847-6679, Area Code 312

## STEIERMARK RECORDS ANNOUNCES NEWEST RELEASE

From the Cascade Mountains of Washington State, we bring you Volume IV in our "International Ethnic Series" of Collector's Albums. STEIERMARK RECORDS is pleased to present...

Volume IV (SR-105) "SLAVIJA": This brilliant new Recording contains the most unique collection of Slavic favorites to be recorded on a single Album. Features beautiful vocals in both Slovenian & Croatian. Happy Polkas & Waltzes from Slovenia, Bohemia & Poland, beautiful folk & love songs from Croatia & Dalmatia on the Adriatic Coast of Yugoslavia. Features three new selections from Slovenia. Tamburiza is also featured on the Croatian/Dalmatian songs with the traditional accordions of "The Steiermark Band".

## OTHER ALBUMS IN OUR "INTERNATIONAL ETHNIC SERIES"

Volume I (SR-101) "SLOVENIAN ECHOES": A collection of the all-time favorite Polkas & Waltzes from Slovenia.

Volume II (SR-103) "A BAVARIAN MUSIK-FEST": A collection of old Bavarian & Austrian favorites. Features vocals in German with a yodel Landler from Austria.

Volume III (SR-104) "RETURN TO SCANDIA": A collection of old favorite Polkas, Waltzes, Schottisches & Hambos from Scandinavia. Happy music from "The Land Of The Midnight Sun".

Albums are also available in 8 Tracks Tapes. All recordings are in "Full-Range" Stereo. Albums are \$5.50 and Tapes are \$6.50 ea. postpaid. Catalog available listing all recordings by "The Steiermark Band". Send Check or Money Order. Please order by Serial number. Order yours today from:

**STEIERMARK RECORDS INC.**  
P.O. BOX 591, AUBURN, WASH. 98002

## HAPPY BIRTHDAY IN FEBRUARY

### BRANCH PRESIDENTS:

- Feb. 8 — Mary Kuzma, Br. 88, Johnstown, Pa.
- Feb. 15 — Rose Maras, Br. 56, Hibbing, Minn.
- Feb. 19 — Sophie Sorcan, Br. 90, Presto, Pa.
- Feb. 24 — Mary Oberch, Br. 85, DePue, Ill.

### SECRETARIES:

- Feb. 1 — Margaret Fischer, Br. 1, Sheboygan, Wis.
- Feb. 2 — Mary Christian, Br. 80, Moon Run, Pa.
- Feb. 5 — Rose Kraemer, Br. 43, Milwaukee, Wis.
- Feb. 15 — Anna Kerkovich, Br. 93, Brooklyn, N.Y.
- Feb. 17 — Stephanie Plese, Br. 74, Ambridge, Pa.

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

## DATES TO REMEMBER . . .

- Feb. 23 — COMMEMORATIVE MASS, BR. 14, Cleveland, Ohio
- March 6 — GRAND OPENING OF THE NEW S.W.U. HOME OFFICE, JOLIET, ILL.
- March 27 — GOLDEN ANNIVERSARY, Br. 10, CLEVELAND, OHIO
- March 27 — GAMES PARTY, Br. 16, So. Chicago, Ill.
- April 17 — MISC. CARD PARTY, Br. 12, MILWAUKEE, WISCONSIN
- Oct. 20 — MISCELLANEOUS CARD PARTY, BR. 17, West Allis, Wis.
- Oct. 23 — WISCONSIN STATE CONVENTION — 50th ANNIVERSARY OF Br. 12, MILWAUKEE, WISCONSIN
- Oct. 23 — 50th ANNIVERSARY CELEBRATION, BR. 14, Cleveland, Ohio

## ATTENTION BOWLERS

The next midwest S.W.U. Bowling tournament will be held on March 26, and 27th, 1977.

We will bowl at the Townhall Bowl, 5025 W. 25th St. Cicero, Ill.

Anybody interested in bowling in this tournament please contact me at 484-5573 or write to me at 3731 Home Avenue, Berwyn, Ill, 60402. The closing date for entries will be February 15, 1977. For room reservations call Midway Exit Inn, 5801 S. Cicero Avenue, Chicago. Phone 312-585-8100. Room rates are as follows: Single \$14.80, Doubles \$16.85, 4 in a room is \$20.85.

We hope to see a lot of you at the tournament.

LIL PUTELL

Secretary of the S.W.U.

Midwest Bowling Tournament

### CHANGING YOUR ADDRESS?

If you are moving, please let us know. Send the old and new addresses to:

ZARJA-THE DAWN,  
Corinne Leskovar, Editor  
2032 W. Cermak Rd.,  
Chicago, Ill. 60608

Name \_\_\_\_\_

Old Address \_\_\_\_\_

New Address \_\_\_\_\_

# GRAND OPENING CELEBRATION IN MARCH

Sunday, March 6, 1977 is the date selected to dedicate our new home in Joliet, Illinois. Ceremonies will begin at 11:00 A.M. with the blessing of the building. Mass will follow at 12:30 P.M. at St. Joseph's Church, right across the street from our new home. St. Joseph's church choir will sing Slovenian hymns throughout the Mass. Following the Mass there will be a banquet dinner in St. Joseph's Park Hall on Theodore Street. This dinner is scheduled for 2:00 P.M. A delicious menu is being planned for the banquet.

Circuit Judge Robert Buchar of Will County will be the main speaker for the day. His subject will be "Slovene contributions to the community". A short program will follow with Branch No. 20's newly formed Slovenian dancers entertaining. There will be music and dancing from 4 to 7 P.M. with Ken Juricic's orchestra playing.

The following ladies from Branch No. 20 are on the planning committee for this celebration: Emma Planinsek, Agnes Lovati, Rose Tabler, Jonita Ruth, Marie Malnerich, Emma Nosse, Mildred Pucel, Therese Marentich, Frances Stonich, Louise Shega, Agnes Troutman, Dorothy Koncar, Mary Klein, Barb Smithberg, and Olga Ancel. Mary Marolt is general chairman.

Reservations for the dinner are due by Feb. 28, 1977 of the Home Office, 431 North Chicago St., Joliet 60432.

*You are cordially invited to attend  
the grand opening, blessing and dedication  
of the  
Slovenian Women's Union of America's  
new Home Office*

*at  
431 North Chicago St., Joliet, Illinois*

*on  
Sunday, the sixth day of March  
at eleven o'clock in the morning.*

MASS AT TWELVE THIRTY P.M.  
DINNER AT TWO P.M.  
AT ST. JOSEPH'S PARK  
PROGRAM TO FOLLOW  
DANCING FOUR TO SEVEN P.M.



The interior of the new Home Office of S.W.U.

Within the confines of the beautiful new Home Office of Slovenian Women's Union in Joliet you see a comfortable and efficient place to work. Blue carpeting, desks and file cabinets (re-painted old ones), chairs covered in red (from the former office), and shiny paneled walls (newly varnished) with an oil paintings display by Chicago artist Emilija Razman-Bucik, make the entire setting very pleasant. The office staff welcomes you at the front door where a mirrored wall reflects a bright look from the outdoors and gaily decorated front windows.

Come to the Grand Opening March 6th or some time soon and see for yourself. You are always welcome.



50 years, a long time, and a time for celebration! Elsie Statkus reads part of the S.W.U. Golden Anniversary Ritual at the banquet held Dec. 19th. Others, from left are: Johnny Hozzian, Shirley Melissa, Toastmistress, Ann Vucko, State President of Ill.-Ind., Frances Zibert, pres. of Br. 2, Fr. Claude Okorn, OFM, Spiritual Advisor, Mary Podder, an officer and Ljubica Petrich. On the right photo, Fr. Claude is joined by Fr. Thomas Hoge, OFM, Pastor of St. Stephen's, Mrs. Zibert, SWU National President, Mary Bostian and Branch 2 Vice-President, Ann Mladic.

## Golden Anniversary Shines in Chicago

December 19, 1976 was a very happy and memorable day for the members of Branch 2, for on that very day 50 years ago our branch of the Slovenian Women's Union was founded. We celebrated this occasion with a high mass at St. Stephen's Church, followed by a dinner and program at St. Stephen's Center in the afternoon, plus the annual children's Christmas party.

We were honored to have Mary Bostian, our National President, as our guest speaker for this momentous occasion, as well as Father Claude Okorn, our spiritual advisor, who was the celebrant of the mass and Father Thomas Hoge, pastor of St. Stephen's and spiritual adviser of Branch 2. We also honored our charter members, namely, Ana Ahacic, Mary Korenchan, and Mary Tomazin, who was the first National Treasurer of the Slovenian Women's Union, who were with us for this happy event and who were each presented with a lovely rosary from the membership of our branch. Mrs. Barbara Wencel, our other charter member, could not be with us as she resides in Florida, but she was with us in spirit.

Mrs. Francis Zibert, our president, welcomed everyone present and read a message from Mrs. Marie Pris-



Three 50 year members, Ana Ahacic, Mary Tomazin and Mary Korenchan were guests of honor. Mrs. Tomazin was also National Treasurer of the Union and branch officer for many years past.

land, who could not be with us as her health would not permit her to travel. Shirley Melissa, toastmistress, also welcomed on behalf of the local officers the various dignitaries who were present; namely, Mary Bostian, National President; Corinne Leskovar, Editor of Zarja; Nežka Gaber, Natl. Vice Pres.; Mr. Edward Kucic, National President of K.S.K.J. and his wife; Ludwig Leskovar, member of the Board of Jurors of K.S.K.J. and president of St. Stephen's Branch 1; Ronald Zefran, National Vice President of Holy Family; Pauline Kobal, Secretary of St. Mary's No. 78 of K.S.K.J.; William Fabian, president of the Senior Men's Club of St. Stephen's; Ann Lustig, immediate past state president of Illinois-Indiana and Marge Prebil, newly-elected president of Branch 16, and Gladys Buck, secretary of Branch 16, together with a group of their members. Because of other commitments, Mrs. Ann Kompare, National Auditor, could not be with us, but Mrs. Olga Ancel, National Secretary, and her mother, Mrs. Erjavec, and Mary Marolt, National Treasurer, were present for the celebration of the mass, although they could not remain for the dinner and the program. We extend to them our heartfelt thanks for being with us and also for the beautiful poinsetta plant which Olga and Mary presented to us for this happy occasion.

Father Claude's sermon was very inspiring and urged everyone to be proud of their heritage. Nežka Gaber, our National Vice President and a member of Branch 2, was Slovenian lector at the mass and we must take this occasion to extend our heartfelt thanks and appreciation to the choir of St. Stephen's who sang so beautifully in Slovenian.

Corinne Leskovar, who needs no introduction, spoke about our heritage and the founding of the Slovenian Women's Union 50 years ago and explained about the ritual which had been composed by Hermine Dicke, and which typifies the goals of the S.W.U. It is composed of three parts — the Past, the Present and the Future — and each section was read in both English and Slovenian by members of Branch 2. We were especially proud of

# PRESIDENT'S MESSAGE *Mary Bostian*

Happy Valentine Day! to our lovely sisters of S.W.U.! Now that we are well into 1977, I hope you will keep the Slovenian Women's Union in mind and keep signing up new members. Since this is the month of Valentines, we could discuss our "sweet" organization. Think about things to do to make your members happy. Now it is 50 years since our Founder instituted the S.W.U. How can we make her happy? You can help by attending meetings of your branch, participating in all the events, obtaining new members and making new friends. It's up to you to help bring life and progress to the branch. To all our hard-working officers who are now planning the year's activities, I wish success and good health so you may carry on your goals. With my Valentine wish, I say: SMILE, SMILE, SMILE! Keep a smile on your face and you will be a happier person — regardless of life's ups and downs.

The Cleveland Combined Branches' meetings are very successful with the leadership of State President, Sophie Magayna. Most of the secretaries and presidents try to be present each month to talk over their mutual aims and the business of the organization. They learn much for the good of the society. We miss Chris Zivoder and Mary Kolegar, two longtime members and officers who left us in recent months. They were both of Br. 25. May the perpetual light shine upon them and may they rest in peace.

On Dec. 2nd the Baton Twirlers had their Christmas party — another big affair. It was arranged by the teens — they did all the cooking and decorating and made souvenirs for each one, arranging the gifts and Santa Claus most attractively. I was proud of them and amazed at their good ideas.

On Dec. 4th, the Combined Branches sponsored their juvenile Christmas party and in charge was Fran Seitz and her committee. It was a great success enjoyed by all with entertaining games, prizes and gifts given out by Santa.

Many branches had Christmas parties that are now only wonderful memories. This is the time of the year when many members are able to come together who otherwise cannot, so it's a medium for the renewal of

friendships. The warm holiday atmosphere makes us all feel good again.

On Dec. 18th I visited the new and beautiful Home Office of S.W.U. in Joliet, Ill. I want you to know it is a lovely place, much credit to our National Secretary, Olga Ancel and her family who put in many hours of hard work. I hope every member will have the opportunity to visit the Home Office some day. Thanks to Olga and our National Treasurer, Mary Marolt, for their conscientious work.

The Golden Anniversary of Br. 2 was celebrated the following day in Chicago and it was my pleasure to attend their festivities. They started the day with Holy Mass at St. Stephen's church. The choir singing was out of this world. Then, the banquet was held at the hall with a full house, in a beautifully decorated setting. The Toastmaster was Shirley Melissa who did a wonderful job and the president of Br. 2, Frances Zibert, who has a very sweet personality, made us all laugh — she's a terrific lady! All compliments to the committee for making it all possible and to Corinne for conducting the 50th Anniversary Ritual. It was beautiful. I am happy that Br. 2 had great success. They worked hard for it. Congratulations and many more years!

Santa Claus also arrived in Chicago to pass out gifts to the juvenile members of Br. 2 on this occasion. Everyone was having such a good time. It was nice to see Father Okorn with us for the day. He offered the Mass and gave a very inspiring sermon that we should all remember.

This year we have 9 branches celebrating their 50th Anniversaries; They are Br. 5, Indianapolis, Ind., Br. 6, Barberton, Ohio, Br. 7, Forest City, Pa., Br. 8, Steelton, Pa., Br. 10, Cleveland, Ohio, Br. 12, Milwaukee, Wis., Br. 13, San Francisco, Cal., Br. 14, Cleveland and Br. 15, Cleveland. Heartiest Congratulations! I know most of these branches will be celebrating during the year 1977. Good luck in your preparations.

To all February birthday and anniversary celebrants, our hearty wishes and get well wishes to the sick. May the Good Lord be with you.

our junior members — Ljub'ca Petrich, who read the Future in Slovenian and John Hozian, who read it in English.

We are also proud of our junior members who performed during the program. Patty Zubek, daughter of our secretary, Jean Zubek, played both our national anthem and the Slovenian national anthem on the organ and Frank and John Scieszka entertained us with some accordian renditions. Our special thanks go to Ann Scieszka, our recording secretary, for the use of their organ for the program.

As Chairman, I want to extend the thanks and appreciation of the officers to all our members who worked so hard to make this 50th Anniversary Celebration such a success. It would be impossible to name everyone — those who worked in the kitchen and as waitresses and who contributed all the home-baked pastries, cakes and poticas. All we can say again is a big "THANK YOU" for your thoughtfulness and efforts and hard work.

We also wish to extend a sincere "thank you" for the congratulatory cards and messages received from Anna Modiz, State President of Wisconsin; Sophie Magayne, State President of Ohio-Michigan; Marie Floryan, former National Vice President, and Marion Marolt, National Auditor.

Finally, just after 3:00 p.m. Santa Claus arrived to distribute all the gifts to our junior members. It was a

joy to see the little ones sitting on Santa's lap and then later opening their gifts. We want to take this opportunity to especially thank Liz Zefran, who was in charge of the Christmas program and who purchased all the gifts for the children which were distributed by Santa Claus. Also, we want to thank Ray Nusko and Richard Rakovec for the beautiful decorations on the stage for the children's Christmas party.

At the elections in December, the following were elected as officers for 1977: Shirley Melissa, President; Ann Mladic, Vice President; Jean Zubek, Secretary; Lil Putzell, Treasurer; Ann Scieszka, Recording Secretary; Luba Troha, Sentinel and Elsie Statkus, Ann Vucko and Mary Podder, Auditors.

We urge our members to come the meetings to participate and to make suggestions for the betterment of the branch. We also ask that you advise your officers, and especially Frances Zibert, of any sick members so that members can visit them. Frances is also in charge of sending get-well cards to sick members and buying them little gifts, so be sure to contact her when you learn of a member who is ill.

On behalf of your officers, we extend to you all our wishes for a Happy and prosperous New Year and continued growth of S.W.U.

SHIRLEY MELISSA

# FREE . . . WAY Rev. Claude Okorn, O.F.M.

Jesus is the most profound sign of the Father's love. He teaches us the way to salvation and shows us that his is the "Free . . . way" of love. With Baptism we begin our journey with Him. "I am the way, the truth and the life." The Catholic church is the sign that Jesus is still at work in the world. Vatican II expresses this in this way: 'By her relationship with Christ the Church is the kind of sign of intimate union with God and of the unity of all mankind. The church is the expression of God's love. "Like a standard lifted high for all nations to see, ministers the Gospel of peace to all mankind as she makes her pilgrim way in hope to her goal, the Fatherland above."

How can anyone in heaven be happy knowing a loved one is in hell? The saints in heaven are not saddened by the knowledge of the damned, simply because they are with God and in God they see and know God's love in His divine justice. The damned know they are in hell because they willfully rejected the merciful love of God while on their earthly pilgrimage. They know the signs they ignored they chose the Free . . . way of hate. God cannot hate any sinner and still be God — "God is love" — so it is sin that must be rejected, not the sinner. Sin is an offense against God's justice — it is a refusal of his love.

How are we to help one another get on and stay on

the Free . . . way of love? By spiritual renewal, by total commitment to Jesus through Mary. This commitment is a permanent way of life. This is the challenge to love. Many are afraid to drive the freeways, so they use the surface roads. It takes a little longer, but they get there. Through Mary we come quickly to Christ. We do this by prayer and by living the gospel message.

If we do not reflect Christ in our daily lives, we are not of Christ. "If anyone says, My love is fixed on God, yet hates his brother, he is a liar. One who has no love for the brother he has seen cannot love God he has not seen." We need to pray for one another, especially for the renewal of the spirit and for the conversion of big public sinners, the ones most in need of God's mercy. The world full of self-righteousness will see the merciful love of God extend beyond the narrow limits of human hearts. Holy Scripture tells us there is more joy in heaven over the conversion of one sinner than over the ninety nine just.

To reach our destination much sooner let us travel the wonderful Free . . . way of love directing our gaze on the Morning star, our Blessed Mother.

St. Paul is also encouraging us to lay aside our former way of life, the old self, and acquire a fresh start, a spiritual way of thinking. We must put on the new man created in God's image.

## Report From The National Youth Board

Now that you are finished with holiday activities, branches should get ready to start a junior activity.

Our S.W.U. future convention in 1979 is in Minnesota. The National Youth Board would like to combine a youth convention at the same time. Now is the time to think about this. Branches should start the Junior Groups rolling. Try to involve Juniors in all your activities so they can better understand our organization.

Junior members ages 10 to 13 years can be an important part of every meeting, serving food, conducting games, preparing the refreshments, etc. The vice-president of your branch, who usually has no definite function, could undertake the supervision of the juniors and help them along. Juniors can set a buffet table or for a sit-down meal. This way, they will have a good start in learning how to be sociable. An idea for them to start their own treasury has been expressed — and it can be done if every branch cooperates. For instance, get ready now to help juniors sell Easter Candy. This, too, will help to raise money for the Youth Convention in 1979.

Please write to the Youth Board to let them know how you are getting along and what kind of help you require. Be sure to read the ZARJA and keep up with our advice and suggestions. We hope each branch throughout the U.S. will join in and help to organize their juniors. We must all help in this work for it's the future of our organization.

The Junior Pen Pals seem to be having a good start. Jimmy Debevec started the ball rolling. To date four members have expressed their interest. How about you? Write in to our Zarja — THE DAWN magazine in care of the Editor, 2032 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608.

NATIONAL YOUTH BOARD OF S.W.U.  
26720 White Way Dr. 417 F  
Richmond Hgts., Ohio 44143

## OHIO-MICHIGAN REPORT

A very happy and healthy new year to all the branches of Ohio and Michigan. I would like to thank you all for coming to our State Convention. We had a lovely turnout and it was so nice seeing all of you. Our end of the year meeting for the Combined Branches started out really nice. We all met at Sorn's Restaurant for a lovely meal then went to the St. Vitus school for our meeting. Branches present were 10-14-21-25-32-41-42 and 50. Also with us was our National President, Mary Bostian, and National Youth Director, Frances Seitz.

Greatly missed was secretary of Br. 25, Christine Zivoder and their president, Mary Kolegar. Since our last meeting, Mrs. Kolegar has passed away too. Our deepest sympathies to Br. 25 on losing two great officers. Our sorrow to their families, too.

Our next meeting will be at the Recreation Center again on Feb. 24th at 1:00 o'clock.

The Christmas party held by the Youth Board at the Recreation Center was a great success. I was so happy to see so many children participating. I brought three youngsters and the mothers signed them up to be our new members. Many thanks to Frances Seitz and Jane Kaplan for a nice job. Also, thanks to all those who helped.

This has been a busy year for us here in Cleveland and Euclid. There is always something going on. We had a great success at the Slovenian Home on Holmes Ave. where there was a telethon to raise money for the Slovenian Home for the Aged put on by Tony Petkovsek and Co. The last count I heard was pretty close to \$20,000.00. Not bad for a day's work! When the Slovenians do something, they go all out! Best wishes to all of you. Stay healthy. Visit someone who is ill.

SOPHIE MAGAYNA

ZARJA—THE DAWN

# Four \$500 Scholarships To Be Awarded In 1977

1977 graduating high school seniors please be aware that four scholarships are again being offered in 1977, but at a substantial increase totaling \$500.00 each. Seniors are eligible who are members of the Slovenian Women's Union for at least three years and in need of financial aid to further their education.

Application information is available from the Scholarship Fund Chairman, Mrs. Hermine Dicke, 3717 Council Crest; Madison, Wis., 53711, not later than March 15, 1977.

PLEASE APPLY NOW!

HERMINE DICKE, Chm.  
Scholarship Committee; S.W.U.

## Mr. Richard Grill, 1960 Scholarship Winner

As the 1977 SCHOLARSHIP PROGRAM is officially announced in these early months, it is gratifying to report on one of the past recipients, Mr. Richard Grill, who is now the musical director of St. Mary's Church in Muncie, Indiana. There he works with the children's and adults' choirs and helps with Young Friends, the ecumenical vocal group of Catholic and non-Catholic students from the four local high Schools.

A native of Chicago, Richard was graduated from St. Ignatius High School and De Paul University with a Bachelor of Music degree in Organ Performance. "Organ has always been my love," writes Richard, "and when I was a small child, standing beside my mother as she sang in our church choir, I decided that I wanted to play the organ." He spent seven years in Cleveland, Ohio where he earned his Master of Music Degree in Organ Performance at the Cleveland Institute of Music, taught music in Our Lady of Angels School, directed church choirs and gave piano lessons. There he met Mary Bernadette, his wife. They have a 6 year old son, Rick.

Before moving to Cleveland he served St. Paul's and St. Denis' Church, both in Chicago, as full time organist, choirmaster and music instructor. He also directed the Slovenian Women's Union Branch No. 2 Women's Chorus.

Mr. Grill, an accomplished organist, gives at least two recitals each year, one a solo recital and the other a Choir Concert Organ Recital. He has been elected to many honorary societies including the prestigious Who's Who Among Students in American Universities and Colleges; National Social Science Honor Society, De Paul University; National Music Honor Society of Cleveland



Institute of Music, and Honorary Life Membership in the Zoltan Kodaly Academy and Institute.

Richard expresses his heartfelt gratitude to the S.W.U. for the scholarship aid. He further writes: "I have always felt that the S.W.U. is a very fine organization. I wish them continued success in all their endeavors."

HERMINE DICKE, Chm.  
Scholarship Committee

## ACTIVITIES

### No. 1, SHEBOYGAN, WIS.

The Christmas meeting was well-attended.

Reports were read and correspondence from Mary Bostian, National President and Olga Ancel, National Secretary.

Five past presidents were honored, namely: Mesdames: Mary Godez, Anna Zavri, Ruth Sheck, Christine Rupnik and Olga Saye. They were presented with corsages from Marie Prisland.

Another honored officer was Anna Modez who has been recording secretary for 45 years and who also received a corsage from Marie Prisland.

For the Junior department Janet

Maurin and Tami De Roe were elected to be in charge of junior activities and to bring in more interests and activities.

The new committee is: Ruth Sheck, President, Janet Maurin Vice-President, Anna Modiz, recording secretary, Margaret Fischer, secretary, Dorothy Brezonik treasurer, Auditors: Elsie Braeger, Mary Turk and Mary Udovich.

We wish Mary Turk a wonderful vacation and visit with her family in Hawaii.

A thank you to our past president Olga Saye and Vice President, Margaret M. Zahn for their past services and time they devoted to our branch.

Our deep sympathy to Frances Chuck and family upon loss of husband and father.

Our next meeting date: Third Sunday in February, we would like to see you all present.

Happy Valentine Day!

MARGARET FISCHER  
Secretary

### No. 2, CHICAGO, ILL.

#### SECRETARY'S NOTES:

Letters were sent out to many members. Your cooperation with a reply to these letters would be appreciated.

Please feel free to call me at anytime to inquire about your dues. Back dues should be paid in full. 1977 dues may be paid semi-annually (by 6 mos.) or annually (yearly). But — PLEASE — be sure to mail

your Dues Book along with a check or money order so we can check our records with your Dues Book.

Branch 2 is sorry to say that we lost 10 members in 1976:

Anna Starc	( 1-7-76)
Anna Wihtelich	( 1-18-76)
Antonla Basko	( 1-27-76)
Slava Bence	( 2-12-76)
Theresa Potokar	( 2-20-76)
Justine Cieblinski	( 5-7-76)
Bogomila Ritlop	( 6-10-76)
Louise Kerzisluk	( 9-10-76)
Katherine Kregul	(11-17-76)
Christine Terselich	(12-17-76)

Our condolences are extended to their families.

In December, new branch officers were elected. They are: PRES. SHIRLEY MELISSA; VICE PRES: ANN MLADIC; TREAS.: LIL PUTZELL; SEC'Y., JEAN ZUBEK; REC. SEC'Y.: ANN SCIERSZKA; SARGENT AT ARMS: LUBA TROHA.

Also, an added note to all social members; you may pay your dues to me as soon as possible. THANK YOU.

JEAN ZUBEK, Sec'y.  
1748 W. Cermak Rd.  
Chicago, Ill, 60608  
Tel. 243-4738

## No. 6, BARBERTON, OHIO

December meeting was well attended. Jan. 9th, 1977 the Slovene Center was the scene of the first meeting of the new year. We want to remind all members to pay dues for the year. As your secretary, it will help me do a better job. Jan. 27th was the date of our founding, 50 years ago. We planned for a special mass at Sacred Heart Slovene church. At present we have only 4 charter members: Frances Zagar, Mary Znidarsic, Frances Verhotz and Mary Spetich.

Officers for 1977 are: President, Janet Killoran, Vice-President, Mary Lauter, Rec. Secretary, Frances Spice, Secretary, Mary (Mitzi) Swaggard.

Please come to the meetings and pay dues or write to me at 566 Wooster Rd. N. Barberton, Ohio 44203. Call me at 745-7501 after 4:15. Would like if you would let me know when you reach 75 years of age.

Come to the meeting and enjoy the company of the ladies. There are always games and good refreshments — members love bringing things to have us all enjoy.

Hope you had a happy holiday. We send along our best wishes to all other branches for 1977.

Our deepest sympathy to Mary Pavlovich who lost her husband. Our prayers are with you.

We were happy to select president, Janet Killoran as our Mother of the Year for 1977. Congratulations.

MITZI

## No. 7, FOREST CITY, PA.

Wishes to all for a very Happy New Year. Also, peace to all people in the world. To the sick and shut-in members of our organization, we hope the new year will bring better health.

We elected the same officers for the new year. They are: Mary Kameen, Pres., Jane Kalicic, Vice-Pres., Josephine Gostisha, Sec'y and Treas., 1st Auditor, Mary Katar and 2nd Auditor, Mary Kameen. Spiritual Advisor is Rev. Casimir Sulikie. The meetings are on the 2nd Sunday at 2 p.m. at the home of yours truly. Marian Turk was elected as Mother of the Year.

JOSEPHINE GOSTISHA

## No. 10, CLEVELAND, OHIO

A very happy and healthy new year to all our members, near and far, to our National Board and to our Founder, Marie Priland.

We were very happy to have such a nice group of ladies at our yearly meeting. Besides our regular order of business, we had election of officers for 1977 and we were lucky to have the same ladies agree to take office.

President, Anna Markovich, Vice-Pres, Frances Zagar, Secretary-Treasurer, Sophie Magayna (Yours Truly), Recording Secretary, Rezka Ferraccioli, Auditors, Alice Struna and Frances Zagar. Our Mother of the Year for 1977 will be Mary Korosec. Congratulations to her. Everything remained the same. Meetings will still be held every second Sunday at 2 p.m. at the Slovenian Home on Holmes Ave. in Jan., Feb., March, May, June, Sept., Nov., and Dec. No meeting in July and August.

For our 50th anniversary, everything is beginning to take shape. It will be held on March 27th. We are having Mass at 10:30 a.m. at St. Mary's Church, Holmes Ave. Banquet at 4 o'clock and program. Music by Duke Marsic, Veseli Slovenci orchestra and tickets will be \$5.00. Please, ladies, come to this affair either to the church or banquet or both. Help us celebrate this happy occasion.

Congratulations to our new recording secretary, Rezka Ule who became Mrs. Jim Ferraccioli. We wish them many years of happy days as they celebrate their happy marriage.

In the month of November we lost two long-time members, Mrs. Jennie Kozelj and Mrs. Anna Jalovec. In December, my cousin, Wilma Krall, passed away.

Wilma was quite active in our branch until she became ill. We will miss her very much. To all the remaining relatives, our deepest sympathies. And to our members, may the eternal light shine on them. Best wishes to you. SOPHIE MAGAYNA

## No. 12, MILWAUKEE, WIS.

Our last meeting of the year was really Christmas when you entered the hall and saw the beautiful decorations. Our champion decorators, the twins, really outdid themselves again by getting there earlier and setting the tables with Christmas symbols and a Tree. It was a breathtaking sight and it was gratifying to see so many in attendance to enjoy it. It not only helps to get our business meeting better represented, but it's also a tribute to the girls who so generously and wholeheartedly take time to put us all in this good mood. Thanks to the twins, Jo Wilhelm and Ann Meier.

The meeting started with a prayer in Slovenian led by Mrs. Plesko, honorary president. The reports were all read and we went on with the election of officers. The only new one is our recording secretary as Theresa Sukys declined office this year. Christine Boyance very graciously volunteered to replace her. The meetings remain the same as well as the hall. So let's continue with the good attendance!

The miscellaneous card party was discussed. All who want to donate prizes or bakery are welcome to do so. That takes place on Sunday, April 17th a 1977 at Rebernik's Greeting Cards and visits to members in the various nursing homes were agreed on. Remember, it's always a welcome treat for these members to have you visit them, anytime, so do try to do so whenever you can.

The attendance prize was also changed to be rewarded to only those in attendance at each meeting. Since Stavia and several others always bring some door prizes to each meeting, there is always a chance for everyone interested.

The 50 year Anniversary will be celebrated on Sunday, Oct. 23, 1977 which is also the date of the State Convention. Please take note of this date so you call can reserve it. The place is St. John's church and hall. Tickets for the afghan are already on sale and will continue at each meeting.

We closed the meeting with a prayer in English led by Jo Wilhelm.

All the goodies were well appreciated at the Christmas party. The donors have our hearty thanks. Potica, cookies, canned food was donated by Mrs. Pipan, a cranberry loaf by Gertrude Schunk, 2 poticas by Mary Potisk, potato salad by Christine Boyance, zucchini bread and macaroni salad by Evelyn Laurich, a jello mold, pickles and olives by Mary Starich, cole slaw by Sophie

ZARJA—THE DAWN



# S.W.U. SCHOLARSHIP FUND 1976 SEMI-ANNUAL REPORT

The semi-annual report for 1976 includes thoughtful and generous contributions to the Scholarship Fund. Many persons have found deep satisfaction and personal gratification in making contributions to this worthy cause. Three purposes are actually fulfilled: 1) The Scholarship Fund is further strengthened, 2) It provides financial aid for our needy high school graduating members who plan to attend a college, university or vocational institutions and 3) When given as a memorial it gives tribute to the memory of a beloved relative, S.W.U. member, friend or business associate.

We sincerely thank all of our contributors over the years, but list at this time those who gave financial help from July, thru Dec. 1976.

Josephine Sumic; Joliet, Ill.	
memoriam for Frank Mlakar	\$ 5.00
Mrs. Mary Cipo; Cleveland, Ohio	
in memory of Anna Medves	5.00
The Slovenian Women's Union of America	
Memoriam for past national president, Josephine Livek	25.00
Branch No. 6; Barberton, Ohio	
in memory of Mrs. Jennie Ozbolt	5.00
Rose J. Pujzdar; Cleveland, Ohio	
in memory of Mr. and Mrs. Anton Basca	5.00
Cecilia M. Wolf; Richmond Hts., Ohio	
in memory of Leo Wolf	5.00
Mary Bostian; Cleveland, Ohio	5.00
From Debutante Ball in Cleveland, Ohio	150.00
Jennie Fenc; Cleveland	
in memory of our dear departed secretary of Br. No. 25, Christine Zivoder	5.00
Jeanette Killoran; Barberton, Ohio	
in memory of Mrs. Jennie Ozbolt	5.00
Lucille Smith and family; Strabane, Pa	
in memory of their mom, Mary Bostjancic	20.00
Mary Bostian; Cleveland	
in memory of Mary Bostjancic	5.00
Mary Slaney; Pittsburgh, Pa.	
in memory of Christine Zivoder	5.00
Mary Tomsic; Strabane, Pa.	
in memory of Albina Novak	2.00
In memory of Ignatius Gorenc; Milwaukee, Wis.	
Mrs. Ann Grambow	5.00
Julia Pesec	5.00
Mrs. and Mrs. John Turck	5.00
Mrs. Virginia Mlack; Wickliffe, Ohio	
in memory of her father, Mr. Joseph Chervan, Sr.	10.00
Stanza Moegenburg; Port Washington, Wis.	
in memory of her late husband, Louis Francis in appreciation for the 1965 S.W.U. scholarship awarded to her son, Michael Francis	50.00
(Mike was granted his Ph. D. degree from the University of Colorado in 1976).	50.00
Mr. and Mrs. August F. Oblack; Felton, Calif.	
on the 50th anniversary of: Sheboygan Branch No. 1	
Chicago Branch No. 2	
Pueblo Branch No. 3	
Oregon City Branch No. 4	10.00
Mrs. Mary Bostian; Cleveland	
in memory of Mary Kolegar	5.00
With deep appreciation and warmest regards to all, Respectfully submitted	
HERMINE DICKE, Chm.	
Scholarship Committee, S.W.U.	

## OFFICIAL NOTICES

The following items on the agenda at the Executive Board meeting of Slovenian Women's Union held at the new Home Office in Joliet, Ill, Dec, 18th, 1977 are of importance to our members and branch officers.

The new address for all correspondence and other business matters is 431 N. Chicago St., Joliet, Ill. 60432, Tel. (area code 815) 727-1926. The National Secretary, Olga Ancel completed the move into the new premises in November and the office began to function with the month of December, 1976. The property that houses the Home Office is a three story building with a rental apartment, full basement and attic. The purchase of the property was authorized at the Board of Directors Meeting July, 1976 and carried out by a committee comprised of Mrs. Ancel, Nat'l Treasurer, Mary Marolt and Editor, Corinne Leskovar. The former Home Office Building located in Chicago has been put on the market for sale.

The Joliet office is directly across the street from St. Joseph's Slovenian Catholic Church and was a former commercial establishment. It is the hope and plan of the local National Officers that the Home Office will become a center for cultural and social activities besides serving the Union as its efficient business office.

Branch officers are asked to keep in direct touch with Mrs. Ancel for branch matters, orders of Zveza publications, etc. ZARJA material is to be sent directly to the Editor, Corinne Leskovar, 2032 W. Cermak Rd. Chicago, Ill. 60608 to facilitate earliest publication of your reports.

The Grand Opening celebration of the Home Office has been scheduled for March 6, 1977 beginning with Holy Mass at St. Joseph's, followed by the blessing of the new premises and Banquet. In this connection, the March ZARJA will be prepared with greetings solicited from among the branches and business community.

Secretaries note: A special listing of all Social Members would be a valuable aid in determining their status on the membership roles and ZARJA mailing lists. Please send a list of these names and correct addresses to the National Secretary with your next monthly report.

Following the custom of other fraternal societies, even those with higher premiums, the Secretary will no longer supply postage stamps to branches for their monthly mailings. Most branches are able to cover this expense with their own treasuries and are most willing to do this.

The S.W.U. Promotional Fund includes receipts from all publications and projects of the Union with the exception of Scholarship Fund donations which are kept in their own Fund Account. The Scholarship Fund is a self-sustaining Fund making its own disbursements and receiving its own income from free will donations of members and friends.

The Annual Meeting of the S.W.U. Board of Directors will be held March 7-8, 1977 in accordance with the regulations of the Union, at the Home Office in Joliet. Correspondence and reports should be sent to the National Secretary before this date.

Stampfel, the decorations, beans and cookies by the twins, a gallon of wine by Stavia and a cheese strudel by Olga Fredericks. Apple strudel came from Rose Alper and the ham was bought by the Zingo money was baked by Mrs. Plesko. Money donations were made by Anne Gorishek, Josephine Bartol and Agnes Morrow. Agnes and Stavia also donated prizes.

Happy Birthday was sung for the birthday girls but I was too busy to get the names, so my apology to them. Everyone went home feeling in the best of spirits. We had a potica left over and I was the lucky one to take it home for an investment of only a dime!

Hope you all had a good holiday as we did!

Joe and Mary Bubnick were the proud grandparents of a baby girl, Rita Marie. The parents, Capt. and Mrs. John Bubnick had already adopted two children, Christian and Laurie. Capt. Bubnick teaches at Marshal High School in the dept. of history and driver education.

Anna Remshak now lives at 2159 S. 93rd St. with her son, Frank and daughter in law, Frances Remshak.

MARY DEZMAN

## No. 14, EUCLID, OHIO

Since it was such a cold and icy night there were only a few members at our January meeting. Our outgoing recording secretary Mrs. Antonia Sustar read the minutes of our December meeting and presented her books to our new recording secretary. President Pauline Krall reminded our members that Mrs. Sustar was our recording secretary for 24 years — Pauline then thank her and all the ladies gave Mrs. Sustar a round of applause for an excellent job done.

Our reporter in Slovenian will be Mrs. Mary Iskra and not I, as was reported in my last article.

Our Secretary Vera Bajec and her husband Joe returned from California where they visited their daughter Marcia and her husband and some of their friends.

Our Sunshine Committee reported that they visited our ill members and those that are in nursing homes. Thank you notes were read from Marilyn Fitzthum, Mrs. Klein and Mrs. Kuhar for the get well cards and visits. We also received a hand drawn thank you note from the children of Mary Mavec School of Opportunity for our Christmas donation. Recently two of our members passed away, Mrs. Mary Guzeli and Mrs. Louise Poje. Our deepest sympathies to their families and friends. May God grant the deceased eternal rest.

On the sick list is Jennie Fitzthum, hope she will be feeling better soon. Additional plans for our 50th. Anniversary celebration were postponed until our next meeting since there were so few members at this meeting. But please mark this date on your calendar — October 23, 1977 — which is the date of our celebration which will be held at Rechar Hall, with Jeff Pecon Orchestra playing for dancing. There will be more details later.

The yearly Mass for living and deceased members of our branch will be said on Ash Wednesday, February 23, 1977 at 7:00 p.m. at St. Christine Church. Hope all members will attend.

Thank you to all who brought Christmas donations in Dec. Mary Uzman from Madison, Ohio brought a surprise guest — Jean Gabrovsek (Debevc) from Madison, Ohio who played the "Button Box" music and we all joined in a sing-along session. Everyone really enjoyed the evening.

Our Frieda Miller presented each lady with a "Christmas Favor" (a Santa made of baby food jars) filled with hard candy. Frieda made these favors and we thank her for being so generous.

Thanks to all members who generously donated to our Treasury, Goodtime and Sunshine Funds.

ANTOINETTE ZABUKOVEC,  
Reporter

## No. 16, SOUTH CHICAGO, ILL.

In December, our Christmas party was held on our meeting night at the Crowbar Restaurant. There were 98 members and friends in attendance largely through the efforts of Ann Lustig who had charge of reservations. Ann had the help of her daughter, Pat Schwer and Mary Brebrick in making favors for the tables and for each lady to wear, bringing to all a Holiday spirit. Mary Bublich made a lovely gingerbread and candy house which was our centerpiece and prize. Many thanks to all the generous ladies who donated prizes and a variety of delicious home-baked goods for dessert.

During the cocktail hour my sister, Sylvia and I were each presented with a corsage with the announcement that we were to share the 1976 Woman-of-the-Year of Branch 16 honor. It came as a complete surprise and we were stunned to see my brother-in-law Elmer with nephews, David and Paul and brother, Steve, with wife, Helen, from Elkhart, Indiana, walk in. It was a happy family

gathering with Aunt Francis Wine and ten cousins, most of them members, attending. A few more men guests present were Fathers Claude Okorn, Leonard Bogolin and Miroslav Vulich from St. George's Church, Ferd Klobuchar and Joe Franko who entertained on his accordian.

Marge Prebil, President, greeted everyone and introduced the Co-chair-ladies, Josephine Blasovich and Pauline Klobuchar. Pauline recited a beautiful original poem, "Double the Pleasure" dedicated to Sylvia and myself and we were each presented with an engraved charm. Gladys Buck read a short biography which she had written for our memory book. To end the program on a lighter vein, Marge Prebil and Jo Blasovich had an amusing "Half in Pol" skit gossiping about Marge and Sylvia. We wish to thank everyone who worked hard to give us a memorable evening.

After a delicious family style dinner the ladies sang Christmas carols accompanied by Joe Franko on the accordian. We were sorry Aunt Josephine Kral and Jean Bukvich were too ill to attend. Get well wishes go to them and to Marge Monok and Pat Schwer who were hospitalized in Dec. (Ed note: Jean passed away later in January. Our sympathy).

On December 19th, ten members from our Branch joined Branch No. 2 in celebrating their 50th Anniversary. At Mass we were inspired by Father Claude Okorn's sermon on a new beginning and by the wonderful singing of the St. Stephen's church choir. An enjoyable afternoon was spent at dinner, viewing the program and socializing with our friends. The climax of the day was the arrival of Santa Claus and it was delightful watching the youngest members receive their gifts.

One of our oldest members, Anna Perko, age 90, died on December 16th. She was preceded in death by husband, John, sons Joseph and Charles and daughter Anne Madrick. She is survived by sons Michael and John Perko whose wives, Phyllis and Tess, are our active members. We extend our sincere sympathy to all the family members.

We had no meeting in January and would like to remind everyone to bring in prizes to our February meeting for our games party on Sunday, March 27th.

MARGE SPRETNJAK,  
Reporter

BRING A NEW MEMBER  
TO YOUR FEBRUARY  
BRANCH MEETING!

ZARJA—THE DAWN

# Women of the Year of Br. 16 Marge & Sylvia Spretnjak



The members of Branch No. 16 are proud and happy to recognize and honor Marge and Sylvia for all the good work they have been doing for many years. Since these women work as a team in most everything they do, it was voted to honor both Marge and Sylvia as Women-of-the-Year for 1976.

Marge and Sylvia have a long and interesting record of accomplishments within our branch and are truly two of the most loyal S.W.U. members we have. Marge joined Branch No. 16 in March, 1943 and Sylvia joined in April, 1945. Both were very active in the Drill Team during its activity and they also bowled in many of the S.W.U. tournaments. They have served on many committees for branch sponsored events, have made and donated some of the most unusual favors and table decorations for our Christmas parties and various other dinners. For many years they delighted our youngsters

with colored slides of some of Marge's outstanding photographic work at the Children's Christmas parties. Marge and Sylvia, together with Marge Prebil, lead us in the rosary at the wake of a deceased member.

They faithfully attend all Illinois-Indiana State Conventions, as well as all monthly meetings of the branch, and they can always be found at the annual Zveza Days in Lemont. Marge was an auditor of Branch No. 16 for many years and for the past several years has done an outstanding job as reporter for our branch. To sum it all up, Marge and Sylvia are not only present, but actively participate in practically every affair sponsored by the S.W.U. What a joy it would be if every member shared their talents as openly as our Women of the Year!

Marge is employed in the Data Processing Department at the Peoples Gas Light & Coke Co. in the Chicago Loop, where she has 31 years of service. Her hobbies include a large stamp collection, as well as photography, for which she has many trophies and awards to attest to her excellent work in this field. Summer finds Marge, camera and all, outdoors photographing still another hobby — her garden.

Sylvia served her country as a W.A.V.E. She had been employed in the Credit Department at Gassman Bros. Clothing Store in South Chicago until their Mother became seriously ill. She left her job to care for their Mother as well as their Father, when he too became ill some years later. When their parents passed away, Sylvia had intended to return to her job, but fate dealt the Spretnjak sisters another tragedy with the untimely death of their sister, Pauline Druga on December 1, 1971 leaving her husband, Elmer and two young sons David and Paul. Again, Sylvia helped with the household and tended to the needs of her sister's family.

Sylvia enjoys many leisure time activities, collecting dolls, baking, knitting, crocheting and various other crafts.

We feel extremely fortunate in having these two charming women as our members and want to wish them the very best in their future for all they have done for us, as well as the untiring and unselfish devotion they have given to their family

GLADYS K. BUCK

## Dawn Choral Group Says Thanks!

By FRAN NEMANICH

The "Dawn" choral group of the Slovenian Women's Union thanks all our relatives, friends and benefactors for attending our recent concert.

A special thank you to the members of other singing societies who attended in such large numbers.

They are the ones who fully understand how much time and effort goes into a concert's success.

Our hall, as in previous years, was filled to capacity.

Your attendance lifted our spirits and warmed our hearts. Especially did you lighten and brighten the afternoon for our Director Mr. Frank Zupan who so graciously came to our assistance this past year. This was his first concert with us.

He resides in Madison, Ohio and drives many miles every Monday with his lovely wife who is also our member. We appreciate his quiet manner and patience and are extremely grateful to him for his tolerance and the success of our concert.

Sincere thanks to all who helped in any way, namely admissions and programs at the door — Marcia Lokar and her ladies in the kitchen — the handsome hardworking boys at the bar — Jeff Pecon and his band, pianist

Bob Ulichney and Joe Petric for sound and stage.

Thanks to our former members who had to take leave of absence for various reasons, but stayed our loyal friends and continue to help whenever and wherever needed.

No words can truly express our grateful and sincere appreciation to the "Slovan" Octet under the direction of Mr. John Rigler who honored us by accepting our invitation to add extra enjoyment for our guests with their rich voices and excellent selection of beloved songs. Fella's, you were terrific!

The biggest and unexpected event was when our Pres. Pauline Krall announced a most generous donation by Realtor George Knaus, for our Treasury.

Thanks a million, George and God bless you.

Here are our new officers for the year, President, Pauline Krall; Vice-President, Jo Trunk; Secretary, Tonchi Zabukovec, 215 E. 328th St. Willowick, Ohio 44094, Tel. 943-1545; Treasurer and Reporter, Fran Nemanich; Librarian, Pauline Krall; Auditors: Mitzi Globokar and Ann Tercek; Director, Mr. Frank Zupan. We hope 1977 will be another great year for our group and it will with your help.

# THINK "HERITAGE"! Irene Odorizzi

The most immediate response to my Heritage letter published in the November '76 Zarja arrived from Fr. David Stalzer, the assistant pastor at St. Joseph's Church in Joliet, Illinois. He complimented the S.W.U. in taking the initiative to promote leadership and direction in keeping Slovenian cultural heritage alive in the hearts of our fellow Americans. In the words of Fr. Stalzer, "Joliet has always been active in keeping traditions and customs alive and we will continue to support this worth while project." He suggests that the following goals be added to those already suggested: that Zarja be used as a means of social communication of the SWU; that the new home office in Joliet be designated as a Heritage center where artifacts donated from all parts of the USA could be displayed and preserved for future generations.

Father Stalzer's enthusiasm is reflected in his energetic parish work and his genuine interest in our Slovenian-American extraction. We highly commend him for his involvement and for his foresight in recognizing the importance of cultural heritage activities for generations to come. The organization looks forward to his future assistance in promoting Heritage projects.

Branches 32, 34, 42, 50, 79 & 96 responded immediately to the Heritage Letter sent to all branches and completed the questionnaire listing their activities. We would like to highlight what these ladies are doing to keep "Slovenianism" alive and well.

Paula V. Kokal of Branch No. 96, Universal, Pa. states that their branch combines social and musical activities. Games are played after meetings to build up the treasury and then polkas and waltzes are played for dancing by the son of member Kathleen Podobnik, and fun is had by all.

Barbara Yapel, Branch No. 34, Soudan, Minn. writes that they inform the community of their Slovenian heritage by submitting articles of the monthly meetings to the local newspaper. Almost the entire membership of 35 adults attends, "Minnesota Day" held annually in Sept. and hosted by various branches. The ladies are excellent cooks and bakers and enjoy exchanging recipes with other SWU members.

Mrs. Yapel's father, George Nemanich Sr., was active in the K.S.K.J. and 4th Vice-President of the Supreme Board at the time of his death in 1939. Mrs. Yapel donated all the books and magazines accumulated by her father to the Immigrant archives at the Univ. of Minnesota in Minneapolis, where they were catalogued. The remaining books were sent to the library in Euclid, Ohio.

Ann Tercek, Branch No. 50, Euclid writes that the amazing number of 80 to 100 members attend monthly meetings at which time Slovenian pastries like potica, krofe and warm ocvirkova potica are served.

They are to be commended for their athletic achievements. The twenty-five Marie Prislund Cadets march in local parades and for various anniversaries. Musically, they sing Slovenian songs at their meetings, picnics and Christmas parties. Nine members also belong to the Dawn Choral Group, which presents an annual concert every November. Folk dancing, a good recreation for all age groups is held on many occasions. Pok šotiž (Pork Chops) is one of the favorite dances where a combination of clapping, turning and stamping the feet, are the basis for the dance routine. They have also formed an excellent junior group of Twirllets who performed very commendably for the Pittsburgh Convention, as well as other events.

Mrs. Bostian, our national president, writes that other Cleveland branches participate in the above activities, in a combined fashion. She mentions that there is also a group of cadets and guards which also attend funerals of members in final tribute. The combined branches are also considering re-establishing the junior bowling club and an art class for young people. Cleveland appears to be a busy Community for Slovenians.

Mrs. Mary Michelich of Branch No. 79 in Enumclaw, Washington states that their group sponsors a dance in spring and fall, with Slovenian dancing and singing.

Next month we will feature the heritage activities of other branches who have submitted their questionnaire. Hope that this sharing of ideas will encourage other branches to initiate an activity to "spread the word". Remember: Think Slovenian! Think Heritage!

## No. 17, WEST ALLIS, WIS.

Our annual meeting on Sunday, December 19, 1976 had a nice turn out and it was a pleasure to see so many members. Important business topics were discussed and approved for the year of 1977. The officers were re-elected with the exception of second auditor, Mathilda (Tillie) Muren; she is being replaced by Helen Ruthenburg. Many thanks, Tillie, for a job well done. Tillie has been an officer for 14 years. It was difficult at times for you to perform the duties of your office, but you always managed to come thru. Once again, Thank You.

Mrs. Victoria (Vickie) Kastelic, our Vice president, was chosen as the Mother-of-the-Year. Congratulations.

Our meetings will be held every 3rd. Sunday of the month, with the exception of June, July, and August at 2:00 p.m. at St. Mary's Church

Hall. (Please use rear door of church and proceed to the lower level). A \$1.00 yearly donation towards the treasury and \$0.10 for each death of a member will be assessed. A \$3.00 gift will be given to a member if hospitalized for 1 week. \$10.00 will be given for masses, flowers, or charity for a deceased member.

The branch will sponsor I misc. card party for the benefit of St. Mary's Church which will take place on Thursday, October 20, 1977 at 7:30 p.m. Cake and coffee will be served. Donation of prizes of all kinds are gratefully acceptable. Please bring them to the monthly meeting or on the evening of the event.

Mrs. M. Sikinger donated a beautiful hand made afghan and the officers and members are contributing prizes that will be given to the lucky winners at a later date announced in the magazine. The booster sheets

will be selling at a dollar (\$1.00) and the proceeds will go into our treasury to help defray some of the expenses of the year in place of a regular card party.

After the business meeting a social gathering was held with exchange of gifts and distribution of the children's Christmas gifts.

To the shut-ins and sick members we extend our best wishes for a speedy recovery. Please try to visit them, or send them a card, and remember them in your prayers.

At this time I would like to extend my thanks for the lovely cards, best wishes, gifts, flowers and visits during my stay in the hospital. It was deeply appreciated.

REMINDER: Those in arrears, please bring your books up to date. The dues must be sent to the main office every month.

As your secretary, may I extend

## Beautiful Double Ring Ceremony Unites Wisconsin Couple

Three clergymen officiated at the double ring ceremony of Nancy Sue Nimmer and Thomas Behling at St. Mary's Church in Elm Grove, Wis., on Oct. 16th, 1976. The bride is the granddaughter of Mrs. Josephine Schlosser, organizer and Hon. President of Br. 17, West Allis, and daughter of Mrs. Josephine Nimmer, a very active member. The newlyweds were guests of honor at a large reception and honeymooned in Arizona. They now make their home in Waukesha, Wis. where Nancy is a medical technologist and Tom studies at the Univ. of Wisconsin. Heartiest felicitations.

M. F.



This wedding shall be recognized as the most beautiful and elaborate event we have attended in these times. It took place in such a grand fashion, that it exemplified the picture of royalty in Monaco.

Mrs. Nimmer, the Mother of the Bride, will be given recognition at this writing. She impressed us as a Grace Kelly, with her serene poise, dignity, and also her ability to arrange this memorable event so gracefully.

Briefly the highlights... The lovely wedding ceremony was at St. Mary's Church in Elm Grove. At 4:30 the fashionable Milwaukee Athletic Club, was the scene of the entire reception with its superb cuisine. Upon arrival our cars were immediately taken care of by their efficient attendants. Then we went on to the second floor of the club, where we passed the receiving group and were all formally introduced to the entire bridal party. We then satisfied our taste buds, eating the plentiful hot and cold hors d'ouvres, consisting of

many delicacies; such as mounds of shrimp, lobster, crab meat, caviar, herring, cheese, deviled eggs, and so much more, just too plentiful to mention. The professional mixologists were at hand to prepare any type of drink you preferred to perfection, and continued to do so throughout the entire reception. Steve Swedish Orchestra entertained us for our listening and dancing pleasures, and they certainly performed well with continuous music. All the floral arrangements, including all the beautiful floral centerpieces were arranged by Jim Manders of Shorewood Florists, and the displays added to the decor of the event with the lovely fall flowers, and fresh beauty. Our dinner was served on the fourth floor, and we were served to a sit-down dinner of sliced Beef Tenderloin, and all the gourmet trimmings that were prepared under the guidance of the Catering Manager with meticulous care. Champagne was served during dinner and a beautiful toast was given to honor our lovely Bride and Groom. The dinner tapered

off with the luscious wedding cake and ice cream for our dessert. The cake was made up in seven layers in height, and it was so outstanding on its decorative pedestals, that it looked like it were about seven foot tall.

This beautiful event ended with great emotional memories to over 350 guests that were in attendance, and "Jackie" Nimer as we all know her is deserving of praise, although she does not look for it. Both Mrs. Nimmer and Mother, Mrs. Josephine Schlosser, are faithful members of our Slovenian Women's Union, and are very receptive to people in all walks of life, and are very helpful in all functions. If there were a Hall of Fame in our organization, their names would surely top the list. It was certainly an honor to be able to participate in the Nimmer-Behling Wedding.

Sincerely,

Mr. & Mrs. WILLIAM ZALESNIK  
CATHERINE ZALESNIK  
Member of Br. 17

my heartfelt thanks to the officers and members of our branch for all the co-operation and help given me, not only during this year, but also during the years past, which makes our branch a successful one, through all the combined efforts of all the officers and members. Thank you one and all and may God bless you with good health and happiness.

MARIE A. FLORYAN

### No. 19, EVELETH, MINN.

A meeting was held in Jan. at the Resurrection Church Hall at 2 p.m. and all officers were present. Considering the cold weather and the Super Bowl on TV, we had a nice attendance.

The impressive installation of officers ceremony took place before a short business meeting. The officers pledged constant vigilance and performance of their duties in the manner which others have done in the past. Minutes were read of the last

meeting and the membership suggested that we hold a card party or white elephant sale. We will discuss this more at the next meeting in March.

Our Sunshine Chairman sent a get-well card to Theresa Simetnosky who had surgery — we all wish her a speedy recovery; and a sympathy card to Pauline Turnbull on the loss of her husband. May he rest in peace.

Angeline Smith was elected to be our Mother-of-the-Year and more on that later. Congratulations, Angeline. We want to thank the outgoing officers for the nice lunch they served. The door prize was won by Angeline Smith too. We'll see you all at the next meeting in March.

OLGA KLUSER

### No. 20, JOLIET, ILL.

A large number of members attended our annual meeting at which time the officers for 1977 were re-

elected: President, Emma Planinsek, Secretary, Agnes Lovati, Treasurer, Mary Marolt, Recording Secretary, Josephine Erjavec, Trustées Emma Nosse, Frances Stonich and Theresa Marentic and Sentinel Theresa Muhich.

Because of illness, our Vice-President, Mary Ivanich was not able to be with us and asked to be relieved of her duties. We shall all miss Mary very much. In her place, Millie Pucel was elected to this post. Our Spiritual Director continues to be Msgr. M.J. Butala. They were to be installed at the meeting Jan. 16th at which time also all new members enrolled since the convention would be initiated.

Within one month we lost two good members, Mary Popek, age 83 from Vine St. and Helen Dufour, nee Mahkovec, age 60. Mrs. Popek is survived by three daughters, one of whom is our member Mary Scheidt; also three sons and 16 grandchildren.

## Molines of Lombard, Ill. celebrate 50 years



On Sunday, November 7, 1976, a surprise 50th wedding anniversary dinner and reception was held at Sharko's Restaurant in Villa Park, honoring Mr. and Mrs. Gus Moline of Lombard, Illinois, who were wed in Chicago on November 6, 1926. The couple's daughter and son-in-law, Josef and Rose Marie Princ, planned the surprise and later entertained the guests at their home in Glen Ellyn.

Among the guests were Rev. Joseph Determan, O.P., Chaplain at St. Elizabeth's Hospital in Washington, D.C., who presented the Molines with the Papal Blessing; and Dr. and Mrs. E. Schultz and Mr. and Mrs. J. Simic, friends of the anniversary couple for 50 years.

Rose is a long-standing member of Br. 2. Wishes to them for a long life.

Her sister, Mrs. Theresa Pasich, is also our member. Mrs. Popek was born in Slovenia and lived in Joliet since 1913. She was preceded in death by her husband and a sister, member, Katherine Metesh.

Mrs. Dufour was from Cresthill and is survived by husband, Paul, a daughter, Joanne Lantka and son, Kenneth, a granddaughter, Janice, six brothers, two sisters, Ann and Josephine and two aunts, Mrs. Bayuk of Ottawa and Mary Nemanich. There are numerous other relatives. She was preceded in death by her parents, Frank and Anna Mahkovec who were well known workers for our community and parish here. Mrs. Anna Mahkovec's loyal work for our Zveza is not forgotten.

Our sympathy to the Popek and Dufour families and also to Alice Kraus who lost her father, John Strysek, and to Jennie Dernulec and Mary Strysek who lost their sister, Anna Panian. May they rest in peace.

Margery Wajchert graduated from the Ill. University at Champaign where she studied to be a municipal clerk. She is secretary also for the SWU Bowlers. Congratulations.

Br. 20 former and present officers attended the Golden Anniversary Mass of Br. 2, Chicago at St. Stephen's Church Dec. 19th, the morning of our annual meeting. Those who attended from Joliet were, Olga Ance, Mary Marolt, Josephine Muster, past Nat'l Treasurer and yours truly.

Christmas cards to disabled members were signed by all members present at the meeting. Those we remembered were: Caroline Gregory, Johanna Krall, Frances Gaspich, Helen Pluth, Sophie Korevec. Mrs. Krall is convalescing at the the hospital at present. A card for the Golden Jubilee of Zveza was also sent to our Founder, Marie Priland.

Food for the Christmas party was donated by Dorothy Koncar, Frances Stonich, Theresa Marentich, Agnes Lovati, Emma Nosse and Margaret Stalzer.

The President, Emma Planinsek, thanked all members who came to pray at the bier of our departed members in the last year. She also stressed the need for new members and gave encouragement to all to help increase our membership in the new year.

At the close of the meeting, Rev. David Stalzer paid us a visit and led a prayer. We then all marched over across the street to the new Home Office of S.W.U. to visit the premises. All approved the new headquarters and expressed their satisfaction.

Wishes to all for a very happy Valentine's Day.

JOSEPHINE ERJAVEC

### No. 22, BRADLEY, ILL.

Everyone came and everyone had a most enjoyable time at our combined meeting and Christmas party

at the home of Gabrielle Lustig on December 2th.

Our meeting commenced with prayers by our president, Ann Richards. Greeting cards received were read and cards were sent to all our out-of-town members. Officers for the year were elected. Our new president is Mary Rittmanic, my dear sister and a faithful member of many years. Congratulations and much cooperation are in order for all our elected officers. Many thanks for a job well done by our out-going president, Ann Richards.

Elizabeth Kinder was chosen as our "Mother-of-the-Year". She is such a devoted mother and likable member — well deserving of this honor.

Belated birthday wishes for January to the following members: Elizabeth Kinder, Gabrielle Lustig, and Margaret Planton. Many more healthful birthdays to you all.

Our festivities began with game playing by all. Prizes went to Mary Rittmanic, Helen Sebastiani, Ann Jannick, Mollie Starasinich, and Ann Kinder. Mamie Dressler won the door prize. Everyone was a winner with the Christmas exchange gifts — such a variety of lovely gifts.

A bi-centennial pillow, made and donated by our creative, ambitious member, Toni Legris, was won by Stella Lustig. Proceeds were added to our treasury — what a wonderful gesture to follow throughout the year.

A most delicious lunch was served by the committee: Gabrielle Lustig, Toni Legris, Mary Rittmanic, Margaret Planton. Joining us were our guests, Stella Lustig, Agnes Baker, and Frances Lustig. Time passed much too quickly and everyone was reluctant to leave.

Our next meeting will be on February 20th at the home of Ann Richards with Anna Jannick as co-hostess.

To all our members both far and near, much health and success for the New Year.

MARGARET PLANTON

### No. 23, ELY, MINN. DAWN CLUB

Our meeting was held at St. Anthony's Church Hall on Dec. 19th and we had a beautiful Christmas Banquet along with a short meeting. We postponed election of officers until the Jan. meeting to give us more time for our party.

There were 68 members attending and partaking of the delicious stuffed pork chops dinner with all the trimmings. For entertainment we had music and singing of Christmas Carols led by Mary Gotchnik on her button box accordian. We also play-

ZARJA—THE DAWN

ed popular games for some lovely prizes. Door prizes were also won by Mary Starkovich and Barbara Rosandich.

Our club had a money-making project, preparing and serving roast beef dinners to 200 senior citizens of this community on Dec. 9th. Thank you to all the ladies who helped in the kitchen and Marg. Pershire's crew who set the tables and decorated the tree. And, to the waitresses, thanks for the fine, smooth job of serving.

Get well wishes to all our shut ins and sick members. Hope you had a very happy holiday and wishes for a happy new year to all.

YOUR REPORTER

## No. 24, LA SALLE, ILL.

Dear sister members, Our community was stunned at the double funeral of our good neighbors, Dec. 7th, Olga Janko, sister of our member, Agnes Kastigar, was found motionless on the floor of her home at 11 a.m. Her daughter-in-law found her as she routinely visited their home after shopping. At 11:30 that night, Mr. Anton Janko was found as if asleep in the parlor chair by his son. It was a very sad funeral. Our good members, Emma Shimkus and Wanita Helmer who have the Shimkus-Helmer Funeral Home, conducted the services from their chapel to St. Roch's church. Surviving are three sons with families, and a brother, Joseph who were in business together with the Janko Bros. Grocery and Meat Market a block from their home. Our deepest sympathy, prayers and masses are offered. Peace and contentment for the deceased. They have found their way. God will reward them with his love. Tony was a member of the St. Roch's choir since he came to America.

Officers of Br. 24 for 1977 are: president, Mary Gramc, Vice-President, Nellie Mocnik, Financial Secretary, Wanita Helmer, Treasurer, Ann Serri, Auditors, Emma Shimkus and Mary Gornik and Reporter, Mary Piletic.

The ZARJA magazine is getting better and better each month and the most touching report I read in recent months was by Mary Bostian, our National President on the praying of a Rosary at the wake of a departed member. I hope you all read it and will benefit from her suggestions.

May you all have a very Happy Valentine Day. We will meet Feb. 6th at 2 p.m.

MARY MITZI PILETIC

Hermine Prisland Dicke:  
3717 Council Crest  
Madison, Wis. 53711

## POTS & PANS and PASTIME

The Christmas mail brought me many thoughtful and delightful holiday greetings and included several favorite recipes. A few are: SAUERKRAUT CASSEROLE from Mrs. Irene Martin of Br. No. 43, Milwaukee, Wis.; CREAM CHEESE POUND CAKE from Mrs. Elsie Zalar of Br. No. 10, Cleveland, Ohio and FLORIDA SALAD and PISTACHIO PUDDING CAKE from my niece, Mrs. Mary Turvey of Munising, Mich., member of Br. No. 1, Sheboygan, Wis. It is my pleasure to offer these tempting and tested recipes for your choice.

### Sauerkraut Casserole

Serves 16 to 20 persons. This hearty recipe can easily be halved.

- 3 pounds pork steak, cut in cubes
- 2 cans cream of mushroom soup
- 1 can water
- 1 box Lipton's Onion Soup (2 packages in the box)
- 2 large cans (27 ounces) Sauerkraut
- 1-12 oz. package Kluski Noodles (parboil only)

Brown the cube pork steak and parboil the Kluski Noodles. Remove meat from frying pan. In the juices dilute the 2 cans of mushroom soup with 1 can of water. Blend. Set aside. In a large casserole dish place the browned meat, sprinkle with  $\frac{1}{2}$  package of the onion soup. Cover with the sauerkraut (include the juice, if desired). Sprinkle with another  $\frac{1}{2}$  package of the onion soup. Cover with the parboiled noodles and sprinkle with the second package of onion soup. Pour the diluted mushroom soup over all and bake in a 350 degree oven about 1 and  $\frac{1}{2}$  hours. After one hour of baking, stir the mixture and add more water if necessary.

### Cream Cheese Pound Cake

This "morsel of goodness" is ideal to serve with hot coffee.

- $\frac{1}{2}$  pound butter
- $1\frac{1}{2}$  cups sugar
- $1\frac{1}{2}$  teaspoon vanilla

- 8 ounces cream cheese (room temperature)
  - 4 eggs
  - 2 cups cake flour
  - $1\frac{1}{2}$  teaspoon baking powder
- All ingredients should be mixed by hand.

Beat the butter, sugar, vanilla and cream cheese until thoroughly blended. Beat in the eggs one at a time. Beat well after each addition. Sift the flour and baking powder and blend into the beaten mixture. Line an ungreased 9 x 5 x 3 inch loaf pan with waxed paper. Pour mixture into the loaf pan. Bake one hour at 325 degrees. Let stand on rack to cool for 15 minutes. Turn out of pan and remove the wax paper. Cool completely before serving.

### Florida Salad

Sauerkraut is also used in this unusual recipe. Make days ahead of time so that flavors will blend.

- 1 large can sauerkraut (27 ounces)
- 2 cups diced celery
- 1 cup chopped green pepper
- 1 cup diced onion
- 1 small jar (2 ounces) pimento
- $\frac{1}{2}$  cup vinegar
- 2 cups sugar
- 1 teaspoon salt

If too long, cut sauerkraut into about 2 inch lengths. In bowl mix the sauerkraut, celery, green pepper, onion and pimento. Combine the vinegar, sugar and salt and add to vegetable mixture. Stir each day so that flavors will blend. Store in refrigerator the entire time. Drain liquid before serving.

### Pistachio Pudding Cake

This moist cake is easy to prepare.

- 1 box white cake mix
- 1 box Instant Pistachio Pudding
- $\frac{1}{2}$  cup oil
- $\frac{1}{2}$  cups Club Soda
- 3 eggs
- $\frac{1}{2}$  cup walnuts or pecans, chopped

#### ICING:

- 1 envelope whipped topping mix (Dream Whip)
- 1 small box Instant Vanilla Pudding
- $1\frac{1}{2}$  cups cold milk

Combine the cake mix, pudding, oil, club soda, eggs and nuts. Beat 5 minutes. Pour into a greased and floured tube pan. Bake at 350 degrees for 50 minutes. Cool.

With a beater mix the Dream Whip (right from the envelope), the pudding mix and the milk. Beat until thick enough to spread. After cake is cold frost completely with icing. Refrigerate until ready to serve. Serves 12.

# FINANCIAL REPORT – FINANČNO POROČILO

## October 1976

Br. No.	Amount	Adults:	Jr. Re.:	Br. No.	Amount	Adults:	Jr. Re.:
1	\$120.60	175	65	46	15.35	29	3
2	193.35	290	116	47	68.55	108	40
3	169.85	257	119	50	246.90	310	66
4		9	0	52	69.50	49	12 *
5		74	10	54	30.10	47	30
6	52.55	96	17	55	39.95	59	22
7	48.90	80	23	56	49.25	87	4
8	14.70	36	0	57	32.70	52	13
10	123.95	251	17	59		26	0
12	130.50	134	56 *	61		2	0
13	62.20	101	19	62		20	0
14	155.15	263	36	63		72	9
15	81.65	146	2	64		34	0
16	112.00	158	57	65		34	18
17	99.65	150	107	66	33.45	49	12
19	47.00	79	8	67	44.65	64	7
20	252.40	401	150	68	39.40	53	22
21	62.75	134	30	70		12	0
22	19.90	15	0 **	71	61.65	111	36
23	127.60	215	27	73	65.55	101	65
24	56.70	104	22	74		25	1
25	281.60	476	117	77	17.05	31	17
26	113.20	162	53	79		38	15
27		33	2	80	7.80	11	0 *
28	42.25	63	25	81	17.60	30	1
29	8.95	19	2	83	6.55	14	0
30	10.00	31	0	84		36	2
31	75.10	68	14 **	85		35	0
32	125.50	188	56	86	33.90	19	— ***
33	128.10	174	116	88	20.65	31	1
34	22.75	35	4	89	29.85	59	17
35	29.80	42	16	90	13.50	30	0
37		16	0	91		37	5
38	44.10	93	0	92	48.10	29	15 *
39	27.60	44	3	93	37.10	42	3 *
40	65.05	105	1	94		5	0
41	57.75	130	21	95	235.60	160	8 *
42	33.00	54	4	96	51.20	42	0 *
43	160.95	208	120	97	6.50	12	0
45	19.85	39	11	99	7.10	11	0 **

100	44.05	53	19
101	20.00	32	10
102		35	2
103	19.45	22	18
105		49	16
106		24	0
	<b>\$4,589.95</b>	<b>7359</b>	<b>1955</b>

\* Sept.-Oct.  
 \*\* Oct.-Nov.  
 \*\*\* Oct.-Nov.-Dec.

Assessment .....	\$4,589.95
Interest .....	4,407.33
Rent. ....	270.00
<b>Total</b>	<b>\$9,267.28</b>

Death Claims —	
Zavarovalnine	\$1,050.00
Salaries-Plače	1,216.00
Social Security and other taxes	352.08
Zarja-The Dawn	2,623.79
Administration	378.00
State convention per diems	60.00
Telephone, Office and Miscellaneous	138.37
	<b>\$5,818.24</b>

OLGA ANCEL, Sec.

### No. 26, PITTSBURGH, PA.

We had a wonderful Christmas party on Dec. 14th, which was a beautiful springlike day, 92 members came together for this meeting and festive party. The committee and a few of our wonderful members helped us to cook a delicious Ham dinner with all the trimmings. We served all the ladies the dinner and for dessert, all were given a bag of candy, a Santa Claus cupcake and a variety of other delicious pastries, cookies, etc. brought in by some of our ladies. Perfect to the end! Everyone went home carrying a bag of goodies. Santa Claus was also very good to everyone.

All this was a treat for our members as they really helped a lot in the last year. 1976 was a wonderful year for our branch and we shall always remember the Convention in our city and meeting all the ladies of S.W.U. from around the country. Our best wishes to you all our new and old friends.

Have a Happy Valentine's Day!

MARY SLANEY

### No. 32, EUCLID, OHIO

Our Dec. meeting and Christmas party was a big success. We had a very large attendance and some guests. Our vice-president and secretary are still on the sick list. We prayed for a speedy recovery for both and let's keep sending them cards of cheer; that helps. Our sec-

I certainly am grateful for the complimentary notes received during the holiday season. What a pleasure to know that the ZOLCA recipe was so well received! Mrs. Frances Moore, members of Br. No. 90 of Presto, Pennsylvania wrote: "Want to tell you how much we look forward to your recipes in the ZARJA magazine, but the best one was the ZOLCA recipe printed in the December issue. I remember my mother making it years ago, but I never did have the right ingredients although I did try it many times. The day the ZARJA came in I went and bought pork hocks and followed your recipe and it turned out perfect. I passed it around to my friends and they thought it was very good. I am going to make some for our family Christmas party and I'm sure it will bring back many memories. Keep up the good work".

**SEWING HINT:** My sister-in-law uses this technique to remove snags from knits. First of all, she warns not to cut the thread because that causes further raveling and not to use a crochet hook since it can cause more snags. She threads a darning needle with about a foot of wool yarn (she always has a threaded needle handy). Insert the darning needle on the right side into the exact spot of the snag; then quickly with a jerk pull through to the "wrong" side. It works most of the time.

\*\*\*

"I cannot conceive how a man could look up into the heavens and say there is no God". Abraham Lincoln.

Happy Valentine's Day

Love,  
HERMINE



retary was missed at this meeting. The members paid their dues but her kind husband took her place and our National President helped out with the juniors. We hope they will be with us in February.

Our president went through the regulations quickly and most procedures remain the same. The bake sale was a big success. The Mother of the Year for 1977 is Phyllis Di Amico. She is very active with our juniors and is a nurse at Euclid General Hospital. She has 5 children of her own. Congratulations.

Instead of gift exchange, we donated money for the Old Age Home on Neff Rd, and to ZARJA, to help out the cost of our magazine. (Thanks a million, ladies of Br. 32. EDITOR) our twirlettes performed after the meeting and under their leader, Sandy Koren, they were very good. We loved them!

We had election of officers also, and officers were all re-elected as follows, President Alma Eppich, Vice-President Ceil Znidar, Secretary Josephine Comenshek, Treasurer Anne Cooke, Recording Secretary and Reporter Ann Tekavec and Auditors Barbara Baron and Marilyn Freck, Hostesses are Eleanor Jeran and Mary Batic. Valentine Queen for February is Julia Zak. We're glad she was honored.

The kitchen committee set the tables so colorfully for Christmas and we were amazed how pretty and warmly Joe Petrich decorated the hall with a Tree and lights and all the glitter. Our luncheon was a pot luck, delicious, and we had Mr. Krivec playing his accordion for us. We sang Christmas carols and many received prizes. It made many members happy. What can we say to all but "thank you members, for all you donated which came from the heart." May God bless you for everything.

This is a belated note of congratulations to Mary and Charles Zele on their Golden Wedding Anniversary Nov. 27th. They had a beautiful mass at St. Christine Church. We wish them many more years and may God bless them.

Other news: Visiting Helen Kovacevich home for the holidays was her son from Bowling Green and daughter and husband from New York.

Coming from Denver, Colo. to visit Joan Weglarz are Joan's son and daughter-in-law and baby. From Traverse City, Mich., her daughter and family were also coming in. Tino and Agnes Modic are visiting relatives in Arizona and Las Vegas for a few weeks. Mary Zifko is leaving for Florida on a bus tour.

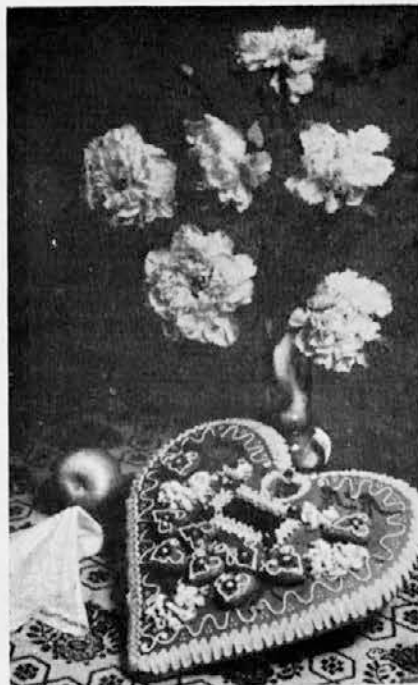
Nov. 20th was the wedding day for Marcia Boyd and Bruce Havens Clark

at St. Christine's church. It was a beautiful celebration. The organist was Thomas Weiss, celebrant, Rev. Richard Bober. Congratulations to the young married couple and to the parents, Mr. & Mrs. Donald A. Boyd and Mr. Clark.

Toni Skvarca went to Toronto, Canada in Dec. to celebrate the holidays there with close relatives and friends. She planned to stay a month. Mr. & Mrs. Jack Gustinic visited at Ft. Sam Houston, Texas where their son, David is an Army Dentist, Lt. Col. Gustinic was recently presented the Army Commendation Medal for meritorious service and skills far above average. He is also chief of the dental branch with the Academy of Health Science. He has the Meritorious Medal and Bronze Star also. Congratulations to him and his wife and two daughters — we know how proud his parents are.

Well, have a happy Valentine's day. See you at the meeting Feb. 16th.

A. TEKAVEC



### No. 33, DULUTH, MINN.

The Dec. meeting was the start of the holiday season, with the Christmas meeting and party. It also was the time to elect officers they are as follows:

Pres.—Delores Heski

Vice Pres.—Ann Strukel

Secretary.—Verna Thorson

Treasurer.—Lupe Larson

Reporter.—Kathy Jones

We want to welcome our new slate of officers and wish them our best. Thanks, gals.

Congratulations and best wishes to Alice Moretto who became the bride of Arvid Olson.

Sick and in the hospital is Mary Fresel. Our get well wishes.

Remember the lodge is still selling the knives so if you need a real nice gift get in touch with Renee Doble.

MARY CHEPELNIK

### No. 85, AURORA, MINN.

Our branch had a most enjoyable Christmas party at the home of one of our members, Mrs. Betty Orazem. A delicious pot luck dinner was served. We exchanged gifts and played cards. We took time out from the party to elect officers for the coming year. They are:

Anna Hren, president, Mary Smolich, vice-president, Ann Hodnik, secretary and treasurer, Katherine Hanka, recording secretary, Pauline Plevel, sargent at arms, Frances Smolich and Anna Hren, auditors and Fr. Dolsina, spiritual director.

1976 was a very good year for all of us and we hope that 1977 will be as good if not better.

Our very best wishes to all for a very happy year and good health, happiness and God's blessing.

KATHERINE HANKA

### No. 40, LORAIN, OHIO

Happy Valentine's Day to everyone, but I'll also write about our Christmas party and other matters of importance.

On Dec. 8th we had our meeting and party attended by 41 happy party-goers. We were slightly taken by surprise when our meeting place ceiling fell down, so we all went down a flight of stairs to another hall. It didn't take long to get the place decorated and very festive looking.

Our tureen dinner was a huge success with all the ladies bringing salads, strudels, jello molds, cookies, cakes and I could go on and on. Our main dish, swiss steak, was prepared by Jennie Tomazic and it was delicious. Many, many thanks to all who helped with food, prizes and getting everything ready.

Our birthday girls who brought baked goods were: Albina Uhlein, Mary Matos, Carolyn Pandy and Agnes Jancar, Rose Cerne and Ann Udovich brought bottles of cheer. Happy birthday and thank you, again. Agnes Jancar, president of Br. 40, had a wonderful birthday coming up, her 88th. A special wish to her.

To all our ill members, we all hope good health will come to you in the new year and God bless you.

Welcome to new member, Beverly Popovich. Hope you spend many pleasant hours with us.

Congratulations to me! I was selected as Mother of the Year and I cannot tell you how honored I am. Many, many thanks.

The Slovene colony has lost another prominent member. Michael Cerne passed away Dec. 27th following a short illness. He was 73 years of age. He was survived by wife, Jennie, a member of our branch, a daughter, Mrs. Gabriel (Connie) Di Luciano, a son, Michael and 5 grandchildren. Sincere sympathy is extended to the family.

On a happy note, the engagement of Diane Zalar to Dennis J. Taylor was announced. Her mother, Betty and grandmother Rose Kragely join us in wishing them happiness. The wedding date is set for June 25th.

Christmas is celebrated in my home in the Polish custom. We gather the entire family on Christmas eve for dinner. That dates back a long time. I was first introduced to my husband's family at such a gathering 41 years ago. This year as we shared the "oplatek" (blessed wafer) with our family, and gave them individual blessings. That life really had come to a full circle, was proven by the fact that my husband and I were now the head of the family. No one there was older. The youngest was one month old. So, "Wigilia" had a special meaning for us. Wigilia means vigil, waiting for the birth of the Christ Child and this custom dates back to 966 A.D. It's a lovely custom.

This is such a happy time of the year, that I would like to share this little verse with you.

The love in your heart  
Wasn't put there to stay,  
Love isn't love,  
Until it's given away.

Happy New Year, good health and Happiness.

MARY PLOSZAJ

### No. 41, CLEVELAND, OHIO

We hope your holidays were happy ones and may the New Year be much of the same or better.

Happy birthday to all members, especially to Katie Plemel who was 97 on Nov. 23. We heard Katie came from Rock Creek, Ohio to see us on Nov. 14 but the meeting date was changed the month before to Nov. 16 and the American Home newspaper did not arrive until Monday the 13th telling of our date change. Sorry, Katie, that we missed you.

Your secretary spent two weeks in the hospital and two more at home recuperating in the month of November. To the ladies who remembered me, Thank You, for being so nice.

I still have badges for sale; contact your secretary 475-2644 and I'll gladly mail you one.

We are still looking for new mem-

bers we need them to keep *Zenska Zvezde* alive. This is Mrs. Prislant's wish for the New Year. So, come on ladies, get these members signed up! You all have friends and relatives who are available. I would like to see every lodge member sign at least one new member.

In my readings I found this beautiful verse.

Praying hands are dearest  
In the sight of God Above  
For in their sweet and earnest clasp  
Is reverence and love.

Sorry our meeting for Dec. 21 was cancelled due to bad weather.

The Slovenian Art Guild will be holding a film talk on Europe January 26 at the Holmes Ave Slovenian Home at 7:30 in the evening. Refreshments will be served.

Feb. 2 p.m. to 6 p.m. will be a travelogue at the Union Travel Bureau located at 22600 and Lake Shore Blvd, with displays from the crafts of the Art Guild served with wine and cheese and accompanied with local music. Watch the local news paper for further details. Anyone wishing further details can call our member who is Fran Bezdek at 731-7548.

The Slovenian National Home on Stanley in Maple Heights is having Slovenian Day on Feb. 14 or 21, 1977. Artifacts, crafts, food, music, for your pleasure. Look for further details in the local papers.

In closing may I say it is wonderful to be a transmitter but greater to be a good listener. Happy Valentine to All!

JANE KAPLAN

### No. 42, MAPLE HGTS., OHIO

Hello ladies! To our Birthday ladies, Carol Ann Kastelic and her daughter, Lisa Ann, Joanne Kosak, Lillian Sadowski and Nickoleta Lerchbacher, best wishes.

We have a new grandmother. I just found out. She's Frances Tomasic, grandma to a fine boy. He is already 7 months old. Congratulations.

Our Christmas party was very well attended and the food was delicious. Of course, our Ann Draganic cooked. We surprised some of our elders with gifts, especially our charter members who were there: Pauline Hribar, Mary Yemec, Theresa Simoncic, Frances Legan and Cilka Hocevar. For our Antonia Legan and Josephine Stavec, we went over to their nearby homes and gave them some chicken and a gift.

We were very sorry to hear about Nickoleta losing her daughter-in-law.

Our sympathy to her and her family. Also, Mary Ann Filips lost a sister, Helen Erchul of Biwabik, Minn. She tells us her sister was an active member of Br. 39 there and her sister-members had a beautiful presentation in farewell at her funeral. Our deepest sympathy.

We want to welcome our new members, Karen Gruden, daughter of Angie Gruden, and Kelly Ann Gaines, another granddaughter. Our Kelly Ann is the youngest member as she just celebrated her first birthday on Jan. 3rd. Also, welcome to Lynn Sadowski, daughter of Lillian and granddaughter of our charter member, Antonia Legan.

To our travelers, best wishes. We heard that Millie Lipnos was in Florida in December — a good time to be there!

Meeting is Feb. 15th. See you then — weather permitting.

MARY LOU PRHNE

### No. 43, MILWAUKEE, WIS.

A New Year, a new start, new anxieties! What we didn't accomplish last year but what the future holds worries us. Let's start 1977 right with a few resolutions.

Our branch's first resolution: to attend all meetings and functions during the year. Secondly, to think positively. Anything can be done if you really want to do it.

December was a very, very cold month, but we had a very good attendance. As you know, we have an attendance award, if you attend 5 or more meetings. In December, you are awarded with a surprise gift. Our meetings are interesting and short. Afterward, cake and coffee are served by our birthday members and we finish by playing our favorite B game. Meetings are important, so start attending.

Miss Barbara A. Ocvirk and Scott Desing are planning to be married Oct. 1st. The announcement was made by Barbara's parents, Mr. & Mrs. John Ocvirk, Jr. Scott is the son of Mr. & Mrs. Harrison Desing. Barbara graduated from the University of Wisconsin.

Mr. & Mrs. John Spek spent a few weeks in Daytona, Florida visiting her sister. The weather was beautiful and their visit enjoyable.

We are very happy to hear that our founder; Marie Prislant, has improved. Our prayers are still with you.

Sincere condolences to the Walsh and Sery families on the sudden tragic loss of Donald Walsh. He is survived by two sons, David and Douglas, parents, Mr. & Mrs. Florian

Walsh and brother of Mr. & Mrs. Sery and two nieces, Linda and Cara Sery. May God grant him eternal peace.

To our February celebrants, best wishes and congratulations.

To our shut-ins a speedy recovery. In conclusion, grandmothers and mothers, attend the February meeting and bring along the daughters and granddaughters.

Happy Valentine's Day.

ROSE KRAEMER

## No. 45, PORTLAND, ORE.

Christmas meeting and party were held on Dec. 14 at the very lovely home of member Rosemary Gordon. There were about 20 members and guests present. All officers were unanimously elected to serve for another year. Notation was made that we should always keep in touch with one another in regards to any member being sick or in the hospital so that they may not be forgotten. We are sorry to have lost a long-standing member, Louise Struznik, who in the past had been a secretary for many years of this branch.

Anyone who is behind in her dues is asked to please send them to secretary, Wilma Franciscovich. Thank you notes were read from the Werderber Family and one from Anna Barta who is recovering from surgery. Greetings were read from the Home Office and other correspondence. All business being taken care of presents were exchanged and a lovely table of desserts and home baked goods brought by the members was enjoyed by all.

Future meetings will still be held at the home of member, Florence Lolic on the second Tuesday of the month. The next meeting will be in March, at which time plans for the annual Palm Sunday breakfast will be discussed.

A good and happy New Year of 1977 to all.

ALICE E. VIDAN,  
Rep.

## No. 46, ST. LOUIS, MO.

Best wishes for a happy and prosperous New Year to all members and their families.

Our Christmas party was held on December 5th at the home of Audrey Gabrian.

After the business meeting and election of officers, a delicious buffet table was set up. Thanks to Audrey for the use of her home, and for

# From Our Mail Bag...

From far off Honolulu, Hawaii, the Editor received a nice letter from members of Br. 55, Girard, Ohio, Sophie Cekuta and Mary Kristin. They write a lovely description of their month's vacation over the Christmas Holidays. Some of their thoughts are as follows:

"The day we arrived the temperature was between 78 and 82 — a little humid, but pleasant. At the present time we are staying with Mary's daughter and family. Her husband is a Navy Man stationed at Pearl Harbor. They live at Kaneohe, a breathtakingly beautiful place. We have seen a lot of the island of Oahu, and motor to different places, taking the children with us. We did a lot of our Christmas shopping at a fabulous shopping center where the decorations are out of this world.

"We will spend a week at Hilo with our sister, Carolyn Cooper who is a registered nurse at the big hospital there. Her husband, John is with the airlines.

"We are active members of Br. 55 and will be hard at work soon planning a big Card Party in April for which Sophie was selected to be chairman.

"Our warmest Alohas from beautiful Hawaii and wishes for a Happy New Year."

Thank you, Sophie and Mary. We loved hearing from you. ED.

\*\*\*\*\*  
FELTON, CALIFORNIA

DEAR CORINNE:

CONGRATULATIONS are in order for the excellent 50th Anniversary issue, celebrating the organization of the Branches No. 1, No. 2, No. 3 & No. 4 in the month of Dec. 1926, — specifically, Dec. 19, 1926, for the first two.

The articles of the founder, Mrs. Marie Prisland and the charter mem-

bers, including the pictures which are important to future and present members.

Mrs. Prisland's CAPSULES and OH, TA SVET and the timely biography of THE IMMIGRANT, MARIE FROM REČICA by Irene Odorizzi (for posterity's sake, I wish she would include her maiden name) are of special interest.

A Slovenian-American Poetess — MARY AUSICH, including her poems in English and Slovenian;

THIS IS OUR HERITAGE about Frederic Pregl (1869-1930) World-Famous Slovenian SCIENTIST and his picture. At first glance, I thought it was a picture of MY FATHER!

A picture and tribute to your beloved Mom and our friend, ALBINA NOVAK.

To top it off, Hermine Prisland Dicke's POTS & PANS unusual and forgotten recipes for ŽOLCA and PINK TEA brings back happy childhood memories when my Mom used to prepare these goodies. The APPLE CAKE recipe too I appreciate. MANY THANKS to all the contributors and you the Editor for this excellent issue.

PLEASE send me SIX additional copies of the Dec. '76 ZARJA and a bill for same.

I always look forward to what Branch No. 21 (West Park) Cleveland, Ohio is doing, as I am an "Isolated Member" of same. The California branches No. 13 and No. 100 (SF & Fontana) are also of special interest to me, although they are too far away for me to attend their meetings. So you see, for members like me, the ZARJA helps to compensate for the meetings I miss and keeps me informed.

CHRIST CHILD'S BLESSINGS TO YOU AND YOURS and ALL THE MEMBERS! Sincerely,

JOSEPHINE VEHAR OBLAK

being a gracious hostess. We had a nice attendance, but missed our sick members who were not able to be with us. Christmas cards were signed by those present and sent to Mrs. Dolenz, Hribernik, Gregory, and Staker.

Mrs. Hozjak's son, Frank, and brother of Marie Gardner and Antoinette Faith, is now home from the hospital where he had been since September for a broken hip. He still must return to the hospital each week for therapy treatment. Hope he will soon make a complete recovery.

JO ANCEL

## SPECIAL ISSUE FOR GRAND OPENING

The March ZARJA will be dedicated to the Grand Opening ceremony and Blessing of the new S.W.U. Home Office on March 6, 1977 at Joliet, Ill. For your greetings for the March issue and for Easter greetings in the April ZARJA, please observe the first of the month deadline. Thank you.

EDITOR

IRENE ODORIZZI:  
2362 Paddock Lane  
Reston, Va. 22091

## THE IMMIGRANT

© Irene M. Odorizzi, 1977.

### *Josephine of Šentvid (St. Vida)*

*You can hear,  
You can hear,  
You can hear, from afar,  
The bells of St. Vida.  
(Pa se sliš)*

When the heavy bells of St. Vida's church began tolling in the village of Šentvid, the melodic tones filtered south for 10 km, to Slovenian's historical capital city. Residents of Ljubljana stopped their work and gazed to the north, as if expecting the music to walk to them through the air. Be it matins, angelus, or vespers, heads bowed as the lovely strains reminded the soul of its Creator and lips moved silently in prayer.

Dong, Dong, Dong! Eastward through the fields and farms the tolling bells signaled grayed heads and wrinkled brows to kneel in traditional prayer, while bent and aching figures sought refuge from the sun, resting their painful bodies as knarled hands fingered the worn beads.

My mother told me the bells of St. Vida were ringing on March 12, the day I was born, in the year 1900. Those were the first sounds my infant ears had heard, and they had remained a part of my infancy until the day my parents ushered me aboard the train which passed through Šentvid and we turned our footsteps westward to America.

At the age of three, I was an inexperienced traveler and a very tiny immigrant; therefore, attempting to recall the first long journey to America brings to mind only vague and dreamlike visions. Šentvid, my birthplace, was only as clear as the word pictures etched into my memory by a mother and father who constantly



Mrs. Josephine (Setina) Erjavec, has been for the past 48 years, recording secretary and reporter for Branch No. 20. She served as Supreme Secretary when the national headquarters was in Joliet. Currently, her daughter, Olga Ancel holds the position of National Secretary of the SWU, following in her mother's footsteps.

described the beauty of Slovenia and their early struggles in a land of limited opportunity. It would be twenty four years before we would look upon our homeland again.

We arrived in Cleveland, Ohio where we lived for only a short time, as working conditions were poor and wages low. Unions were forced to strike in an attempt to improve these conditions. Meanwhile, in order to make a living, my father began inquiries regarding other Slovenian settlements.

From Cleveland, we moved to the newly formed Slovenian community in Joliet, Illinois. There, in a thriving industrial town on North Chicago Street, a few blocks from St. Joseph's Parish Church, my father established a monument business, and my mother opened a Confectionary Store next door, where ice cream, candy, and school supplies were sold. Part of my daily chores after school each day was to work behind the counter waiting on trade, arranging the display cases with new merchandise, sweeping the floor, and numerous other small jobs.

St. Joseph's school, built in 1895, was the first Slovenian school in the U.S. It was a square two-story wood frame building for grades one to eight. The Sisters of St. Francis, from the local convent, taught this group of immigrant children. Many of the Nuns, like Srs. Ferdinand and Perpetua, had been born in Slovenia, and we were instructed in both the American and Slovenian languages. Our classes were large, so the Nuns had to be strict disciplinarians in order to teach forty-eight youngsters at the same time in one classroom. If teachers were too lenient, the students instinctively took advantage of the situation creating chaos. Teachers now shudder at the thought of having more than twenty-five in a classroom.

The boys were usually more mischievous and talkative than the girls; therefore, often falling victim to standing or kneeling in the corner, the common disciplinary measure for excessive talking or small classroom misdemeanors. Bad behavior during the daily Mass would find a youngster kneeling in the aisle, or in the pew directly in front of the Sister where she could keep a watchful eye for fidgeting. On rare occasions, discipline



Josephine and her mama were photographed in this pose just before leaving for America.

would be extended by hand if the situation demanded it; Dusting the trousers was the common measure taken for difficult problems. When bigger boys posed more serious problems, sister would tell the pastor of the church who immediately sent for the youthful offender and disciplined him in the rectory. No one, except the youngster and the pastor, knew what punishment was meted out in private. A student usually faced the same punishment, or more, when he returned home after school. Here he was at the mercy of his parents, who felt that a child's behavior reflected upon them and his upbringing.

Report cards usually listed our grades, as well as our conduct in class, on the playground, or in church, with numbers such as 100, 95, or 70. Each month the pastor would visit our class to pass out report cards, commenting on each scholar's progress, or lack of it, as he stood uncomfortably in front of the entire class.

Special religious rewards were given for exceptional grades or conduct. How proud we were when Sister would present us with a holy picture or a medal, tied with a tiny satin ribbon. This was more of an honor and exciting than the report card itself, and was usually tucked within the pages of our prayer books to gaze at admiringly. Sometimes, Sister would even write a special message on the back of the holy picture, such as, "God Love You," and enter the date that this special memento was presented.

School was very enjoyable for me, and I eagerly accepted the challenge of learning harder subjects each year. Our religious training was important and conducted on a daily basis with frequent prayers, catechism questions, Mass, and visits to the Blessed Sacrament. We made our first Holy Communion at the age of twelve, and the Bishop confirmed us at fourteen in the beautiful new stone church erected in 1905.

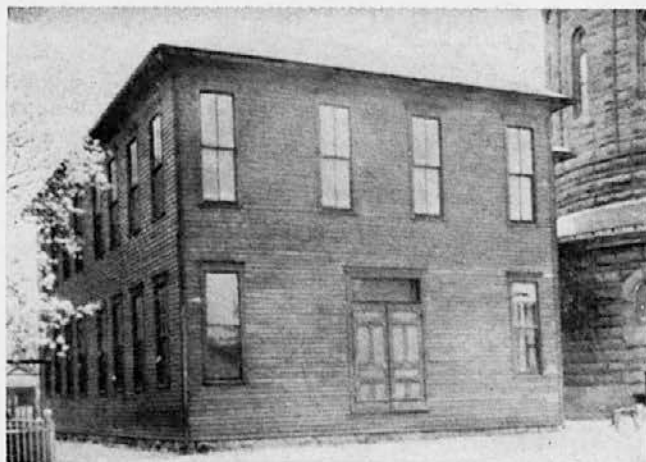
Most of the students lived fairly close to the Parish, and everyone walked to and from school. For those who lived very close, there was enough time to go home for lunch, otherwise, students carried lunches as their fathers did, to work in the steel mill or stone quarry.

Even though piano and organ lessons were available, most of our music lessons revolved around the Latin or Slovenian hymns which we were taught for religious rituals. Every grade had two months to sing in the choir for Mass. Usually, the eighth graders sang in September and October, and the fourth grade finished the school year in May and June, because it took them all of eight months to master the songs.

While education was progressing in the "old" school, a new two-story red brick school was being built next door. The construction was watched in awe, even though we would be graduated before ever sitting at one of the desks in the new school. After its completion and dedication, the students moved to the new modern building. The old school then was used for church and society meetings. Eventually, it was named "Ferdinand Hall" in honor of Sr. Ferdinand who devoted her life to educating the Slovenian youth of the parish.

Sr. Ferdinand's work went beyond the ordinary classroom requirements. She took a personal interest in the students, and often times found clothing for the needy as well as employment for children of large families. A youngster was fortunate if allowed to complete eight years of education as many parents had much less schooling and felt their children should work and assist in supporting the family, as was the custom in Slovenia. The wages for twelve hours of work in the steel mill or quarry was \$1.00 to \$1.50 a day, which was hardly enough to maintain a large family and mortgage on a small home.

Sister Ferdinand also instituted a two-year business

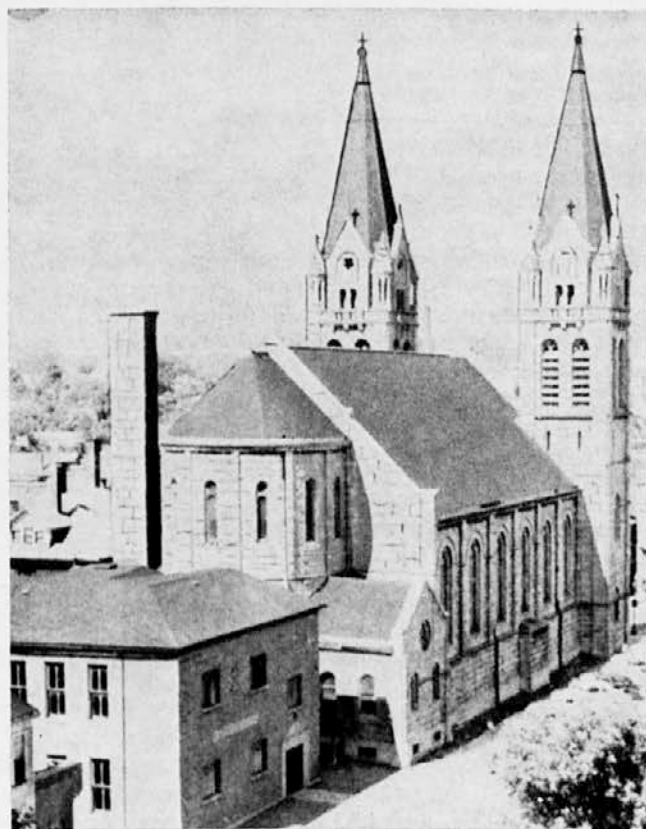


The first school of St. Joseph's parish, in 1895.

program after our graduation from eighth grade. My parents decided that these practical courses would be beneficial in handling the monument business affairs, so I was enrolled. The thought of learning advanced English, Commercial Arithmetic, Bookkeeping, Shorthand, Typing, and Commercial Law, delighted me. There were only a few other students from our class who continued with their education.

After completing my two-year business course, I began to work full time in the monument business, which served not only the Slovenian community but the Slovak people as well. The need to conduct business agreements, collect installments, and solicit new customers, necessitated my traveling throughout the city, so my father purchased a car in 1916, and I was soon driving the shiny new black Ford.

(To be Continued)



Ferdinand Hall, named after the beloved teacher of Joseph's school, stands on the site of the old school shown here with the magnificent St. Joseph's church adjoining. In the far right corner, across from the church stands the new Home Office of Slovenian Women's Union.

## No. 47, GARFIELD HGTS., OHIO

We had a very nice group attending the yearly meeting — it could have been larger, but we appreciate your loyalty in coming out in this cold weather. We realize that times have changed and many of the old comforts of travel and convenience are gone. It's very hard to get members to attend meetings — we hope for better in the new year. The business proceeded as usual.

Afterward, we enjoyed the movies of Mr. & Mrs. Thomas Nebacker of our 25th anniversary and the last, 45th, and other events. Thanks to Tom and Florence for this treat. The refreshments were provided by sisters Anna Kresevich, A. Harsh, M. Mundson, J. Praznik, J. Bizjak and yours truly. Our sincere thanks to all for the delicious food.

Winners of many prizes and all of us present wish to thank those who donated prizes, Jennie Segulin, Frances Mauer, Jennie Praznik and to Frances Persin for her work in selling tickets. We received some cash donations which went to the treasury. Our very warmest thanks and wishes for your happy and healthy new year.

We enjoyed the Christmas spirit fully, especially singing Silent Night in Slovenian around the Christmas tree. We hope the pictures taken at the tree will be a lasting memory of our branch's final celebration of the 200th Birthday of America. We extend wishes to all our sisters throughout America that the new year will be an open door for peace and happiness in the world.

Congratulations to the family of our member, Ann Rogers who has welcomed the fifth generation. She is now great-great-grandma! President, Jennie Gerk is also a new grandma as her granddaughter, Katherine Wallace, gave birth to a son.

In Dec. the following celebrated Birthdays: J. Bally, J. Gerk, V. Hocevar, S. Novak, A. Pelko, V. Williams, M. Godec, M. Bizjak, A. Harsh, S. Mahnich, A. Rogers, P. Rohal, M. Sims, J. Firem, C. Stare and J. Mezgec, our social member. Happy Birthdays to all!

With happiness comes sadness — that's the way of our lives. We mourn the passing of Viki Arnsek, daughter of J. Mezgec. She died Nov. 6th. God grant her eternal peace and to mother and family, our sincere condolences.

Hope you will all remember to bring up your dues payments and keep them regular to help the secretarial work. To all our sick members, best wishes for good health and to all readers, Happy Valentine's Day!

JENNIE PUGELJ, Sec'y

## No. 50, CLEVELAND, OHIO

Our Christmas party was held in place of our regular monthly meeting in December. The party was delightful, starting off with a delicious dinner, home-cooked by Steffie Smolic and her staff. Greatly enjoyed was the smooth dinner music provided by Tony Jagodnik, and then he later accompanied Tillie (Jackshaw) Ramos, who sang for us and led the whole group in singing Christmas carols. Tillie also sang a few duets with her cousin, Carole Traven. Later on games were played. Many beautiful prizes and handmade articles were donated by our ladies.

Pres. Ann Tercek, reported on our annual generous donations to different organizations and charities.

Who said women can't keep a secret? Mary Cesnik was a most surprised lady (as were most of us) when Ann made the announcement that Mary was selected to be "Mother of the Year" for 1977. Congratulations Mary! You certainly deserve the honor.

Correction Corner: Jane and Joe Novak were married 30 years, not 36 years as previously reported... New member, correct name Hermine Prevesk, not Privsek as reported. Sorry, but I do make errors sometimes.

Frank and Ann Kristoff are vacationing in Clinton, Maryland, for the holiday season at their daughter's new home, and enjoying a visit with granddaughters, Kristin and Sara Roberts.

Sympathy to Mary Hrovat in the loss of her son-in-law who passed away in Dec. He was only 36 years of age.

A Valentine party is planned for Feb. meeting, and a "Valentine Lady" will be chosen and honored for the evening. Plan to attend... who knows? It might be you.

Rose Zelodec, our one time campaign princess at the Wahington D. C. Convention is very proud. Her son, Max and daughter in law, Virginia, celebrated their 25th wedding anniversary Aug. 4th. They have 3 daughters who are all members of our branch, along with their mother and grandmother. Rose was the proud grandmother of a 1974 S.W.U. Debutante, Susan and Susan has since then said "I DO!" to her escort at that Ball, Frank Lewandowski. They were married July 2nd. Heartiest wishes to the family.

A reminder to all members... please pay dues up-to-date, and help the financial sec'y keep her books in order. Another request... keep the news coming.

Helpful Hint: At this time of the

year, many of us are burning our fireplaces, so here is the hint. Dried potato peelings burned in the fireplace will do a good job of cleaning the chimney.

Sincerely  
MAE FABEC  
Reporter

## No. 52, KITZVILLE, MN.

Dear sisters, here it is a new year and our meeting was held at the Little Grove with a nice turn-out. The Christmas party at the Androy Hotel was also very nice and many members attended. The dinner and exchange of Christmas gifts pleased the members. Officers were elected and they remain the same as last year. Our Mother of the Year is sister, Ann Mansfield. We all congratulate her and pray that she will do her best to uphold the honor. She is a hard working member and is willing to do everything possible for the Union's Benefit. She also is a grandmother and mother of 2, a boy and a girl. We know that there are many members deserving of this honor — and we hope that in the years to come, each one will receive her turn. This year, we have Mrs. Mansfield and we are proud of the selection. We would like to wish all our mothers God's blessing and love.

We also have a few members who were hospitalized: Pauline Germ and Mildred Barbatto. We wish them both Godspeed to a rapid recovery. And, to all the rest who are ill, we hope and pray that you will have a quick recovery. Sister Josephine Oswald's husband, Karl has been placed in a home. We wish him God's special blessing and hopes that he will be home soon. We are all very sorry to hear when illness puts our friends in such circumstances.

We seated the officers who are: sisters Rose Trombly, president, Margaret Andrican, vice-president, Sharon Church, secretary-treasurer, Dorothy Russo recording secretary, Margaret Kochevar, Ann Roberts and Jennie Crea as auditors and yours truly as reporter. The Minutes were read and accepted.

The financial statement was given and auditors asked to arrange time to check the books. This brought our meeting to a close and we then enjoyed cards and prizes. Hostesses were our officers. The lucky ones were in Bridge, Julia Mancuso, and Mildred Barbatto, in Smear, Joan Eidel, Theresa Moncalm, Jennie Crea, Alice Baratto, Mary Techar and Margaret Kochevar. Door prize went to Dorothy Russo.

It was a delightful evening and now we are all looking forward to being with you at the next meeting. The first Wednesday of the month.



Miriam Leskovar pins a red carnation on Mayor Daley as the Slovenians celebrated the 25th anniversary of the Chicago Slovenian radio program last year.

The week before Christmas, Chicago Slovenians received a double blow in the passing of two great friends, the Mayor of Chicago, Richard J. Daley and Fred Orehek, a Chicago newspaperman and president of the Chicago Baraga Association.

The Mayor, a friend to people of all ethnic backgrounds was the acclaimed master-builder of Chicago, a man of deep family devotion and pride in the accomplishments of his city. He left an unparalleled legacy. In his place, one of the finest city officials has been named, Michael A. Bilandic, of Croatian heritage and long-time service as an Alderman. The city will live long in the memory of Mayor Daley and hopefully, his plans and dreams will be continued in Mayor Bilandic's administration.

Fred Orehek, a native of Cleveland and 30 year

## Slovenians Mourn Two Great Men



Mayor Bilandic, Fred Orehek, Mimi Leskovar and dean of the Chicago City Council, Vito Marzullo were among those present on the occasion.

veteran of Chicago newsworld, died suddenly a day after the Mayor. His beat was the City Hall, and County Building where he was known and respected. At his funeral, important men cried and the newspapers carried eulogies from Chicago officialdom as well as from private citizens. No other reporter in recent times has had the honor of receiving posthumous honors both from the Chicago City Council and Cook County Board of Commissioners.

Fred's passing has left a void in the Slovenian community that will be impossible to fill. His energetic attack on problems, clear-thinking evaluation of situations and above all, his positive determination to see that the right, true and most noble of causes be advanced, will never be forgotten and will, we believe, help others to carry on in his tradition, for the good of the Slovenian people of Chicago.

CORINNE LESKOVAR

And, when you attend, please bring a friend along — she may like to join us and that way we can get a few new members.

May God bless you all and keep you.

GERTRUDE KOČHEVAR

### No. 56, HIBBING, MINN.

This brings to a conclusion another year of enjoyable contact with the many friends I have made by way of writing into "Zarja" — which is a very enjoyable magazine for all members — ALL MEMBERS — the social members definitely included — should subscribe for in order to develop a contact of friendliness and in depth of activities within our S.W.U.

Our branch bi-centennial activity year of 1976 was closed with a grand finale as members met for a delicious Christmas dinner which was held on the regular meeting night — 2nd Tuesday of December, at Assumption Hall.

Preceding the dinner, a hold-over activity of our bi-centennial mothers' day program was conducted, Reason

being that on the above mentioned date the program was potent — making postponement a necessity. Mrs. Agnes Barkis, our bi-centennial Mother-of-the-Year was again introduced for the benefit of the new members, as little corsages were distributed to all living "Mothers" of past years. To make this event possible, our recording secretary, Mary Meadows, did a tremendous job of research. She saves every Zarja magazine — and had gone thru every year for each past until she got the name and date of every mother since the inception of this program into our branch in 1951.

During the business meeting proceedings the same officers were reinstated and Catharan Marolt is the Mother-of-the-Year.

In closing may I add — my association with the staff in Zarja — and the many friends I made by way of Zarja — has been most enjoyable. I pray that Our Lord will bless all these fine persons with an abundance of good health and happiness in this new year of 1977 — and always.

ANN E. SELVO

### No. 57, NILES, OHIO

Our Christmas party was held at the American Legion Hall. We had a really nice turn out with several lovely guests. Mary Strah and her sister, Ann Pease donated the egg nog and orange favors. Frances Yerman donated the candy cane favors. Jane Logar brought a door prize, a crocheted basket made by her mother, Mrs. Lapinsky and it was won by Amelia Simmons. Frances also donated another prize won by Julia Zevkovich.

I was very fortunate to have the opportunity, with my daughter Phyllis, to fly to Helena, Montana to visit my daughter, Kathy Kozora and family. We also visited friends in Butte, Mont. where we saw Evel Knieval's home. For us it was a lovely holiday.

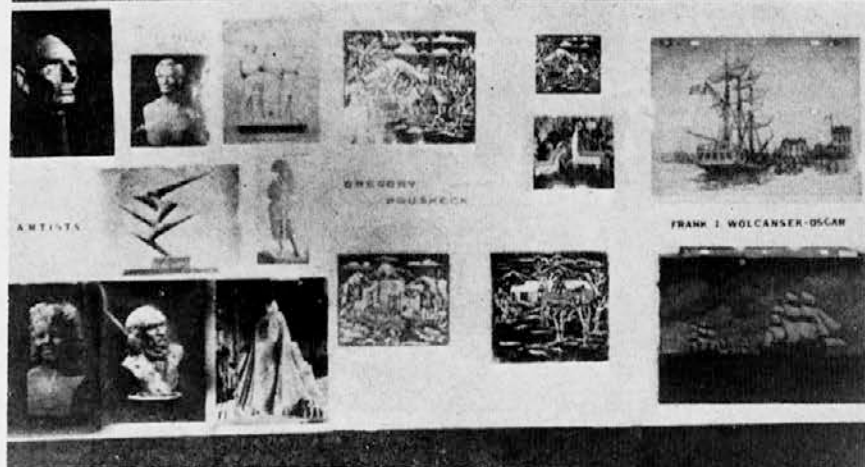
Frances Yerman spent Christmas with her son, Edward and family at Virginia Beach, Va.

We hope everyone had a memorable holiday and wish everyone a happy new year. See you at the next meeting.

MARY MOLER

## SLOVENIAN CONTRIBUTIONS TO THE WORLD

Among Slovenian gifts to the world are Slovenian architectural creations in Denver, Cleveland, Boston, Chicago, Washington, Dublin, Vienna, Prague, Tel Aviv, Buenos Aires, and even in Ethiopia and Tasmania. Pictured here is a small part of the Slovenian Research Center's exhibit on Slovenian contributions to architecture.



## THIS IS OUR HERITAGE Milena Gobetz

### A Bouquet of Bicentennial Programs

#### Slovenian Research Center Puts Slovenian Heritage in the National Limelight

The Bicentennial of the American Revolution has given us all a beautiful opportunity to acquaint America with our rich heritage and the magnificence of Slovenian contributions to the United States and the entire world. Our Slovenian American Institute — The Slovenian Research Center of America, Inc., has joined other genuine and sincere Slovenian organizations and individuals in making the most of this opportunity to promote the Slovenian heritage and prestige in America. Here are a few examples:

The Center started its Bicentennial Series with a lecture on Slovenian contributions to America, presented by Prof. Eddie Gobetz, at the National Conference of American Association for Advancement of Slavic Studies in Atlanta, Georgia, on Oct. 8, 1975. Then, on Nov. 22, 1975, our institute gave a lecture and opened a two-day exhibit on Slovenian contributions to Canada, America and the world in Toronto, Canada, under the sponsorship of the Slovenian Cultural Society "Simon Gregorčič." Here we were happy to meet the Slovenian pastor Anthony Zrnec, editor Vlado Mauko, the internationally known Slovenian Canadian scientist, Dr. Bratina, and hundreds of other Slovenian Canadians, as well as many representatives of the Canadian government, including the Canadian deputy minister for multiculturalism and the official representative of the Mayor of Toronto, all of whom were pleasantly surprised by the richness of Slovenian contributions to Canada, America, and the world.

During the entire 1975 Christmas period we worked on a comprehensive lecture and exhibit on Slovenian contributions to American literature which were presented in January, 1976, at the National Bicentennial Symposium on "Ethnic Literatures since 1776: The Many Voices of America." The Slovenian literature, together with photographs and sketches of our writers and poets, was on display at the Museum of Texas Tech University in Lubbock from January 12 to 31. Prof. T.W. Zyla, the symposium chairman, stated that the Slovenian exhibit

was "one of the best" and that the Slovenian lecture was "presented with extraordinary efficiency and elegance." Thus, the Slovenians who had not even been invited at first were exceptionally well represented at this nationwide Bicentennial Symposium.

After Texas, our institute responded to an invitation to present a lecture on the Slovenian role in the American mosaic at the regional conference of the American Modern Language Association at the University of Vermont in Burlington, Vermont, on April 9, 1976.

I personally will never forget the Bicentennial program at my own Alma Mater, the Notre Dame Academy in Chardon, Ohio, on April 27, 1976. In his talk, Eddie briefly summarized a few major accomplishments of every ethnic group and asked the students of that group to stand up, while all others applauded them. You should have seen the proud faces of some 40 or 50 Slovenian students as they rose when the speaker said... "We gratefully salute our Slovenian Americans who gave America Mark Anton Kappus, the seventeenth century missionary, college rector, and explorer of the American West; Bishop Baraga, one of the giants of the American Catholic Church and current candidate for sainthood," etc., while the entire student body and faculty applauded the Slovenian students as representatives of all Slovenian Americans! Similar programs were given at Walsh Jesuit High School in Stow, Ohio, and at Manchester High School in Akron.

Then, on June 14, 1976, the very impressive Slovenian contributions to American music were discussed at the Slavic Folklore Conference at the University of Wisconsin in Milwaukee, under the chairmanship of Prof. Leo Muskatev, a nationally known authority on music therapy and for many years a close friend of our institute and its work. With only a few hours in-between, we had to rush from Milwaukee, Wisconsin, to Enon Valley, Pennsylvania, where Eddie was invited for the second time to present a lecture on Slovenian heritage to the nationwide SNPJ Young Adult Conference. Again, we have found that our Slovenian youth can be reached and that many youngsters are deeply interested in the Slovenian heritage and history and, especially, in Slovenian contributions to America and the world.

On September 4, 1976, our Center presented the Bicentennial lecture on Slovenian and Croatian contribu-





Slovenian contributions to industry and technology range from self-wringing mops and Slovenian-designed automobiles and planes at the turn of the century to press-o-jet inculcators, electronic space welders, the fastest bookbinding machine and the most powerful turbojet engine in the world, the car of the future which was America's pride at the New York World's Fair, and the most advanced pocket calculator which was taken to China by President Nixon's party as a "prime example of U.S. technology".

tions to the United States at the historic Calumet Theater in Calumet, Michigan, followed by a beautiful concert by Cleveland's popular Jadran Trio (Unetich, Zabjek, Dobida) in the very same magnificent hall where Enrico Caruso sang more than 50 years earlier. Then, there was our Center's exhibit at St. Joseph Parish Hall, where we were again delighted to see that the wonderful Slovenians of Calumet, one of the oldest Slovenian communities in America, were still very much alive.

We found a similar closeness and enthusiasm in Barberton, Ohio, where the theme of our talk was a justifiable, realistic pride in the Slovenian heritage. The occasion was the 19th Annual Slovene Week banquet, organized by the Slovene Open Golf Club at the Slovenian National Home in Barberton on September 19, 1976, with excellent attendance from all-over Ohio and the neighboring states.

In cooperation with the Greater Cleveland United Slovenian Society, our Center presented a most comprehensive overview of Slovenian contributions to America at a well-attended Cleveland Public Library Bicentennial Program in downtown Cleveland, on Oct. 9, 1976, and a month-long exhibit on Slovenian contributions to America and the world. After more than 25 years of hard work, we have been exceptionally well prepared with hundreds of historic documents, photographs, art works, publications and artifacts, highlighting Slovenian accomplishments in such different areas as religion, art, architecture, education, literature, music, politics, medicine, sports, business, movies, and industry and technology. Here you could see Bishop Baraga's Indian dictionary, the oldest and the most modern automobiles and airplanes designed by Slovenians, Slovenian conductors in Finland and Argentina, Slovenian bishops in Vienna and Washington, Slovenian beauty queens from Miss Ohio to Miss Europe; Slovenian architectural creations on all continents of the world, including a model of Robert Kennedy Stadium in Washington, D.C., designed by Alexander Papesch; photographs of Slovenian award-winning artistic creations in Australia and in Chicago,

and the most advanced — Slovenian-designed! — pocket calculator which was taken to China by President Nixon's party as "the prime example of U.S. technology." It is quite safe to say that this was the richest exhibit on Slovenian contributions ever presented in America and, in spite of all obstacles thrown in our way, the attendance by Slovenians as well as by other Americans, including large groups of school children, was excellent.

On Oct. 14, 1976, Eddie lectured at the European Studies Conference at the University of Nebraska in Omaha on the Slavs in American textbooks, where he rejected a long series of misconceptions about American Slavs and highlighted their significant contributions to America, listing also a number of Slovenian achievements as important factors in America's progress.

Our Center also presented exhibits at the largest Slovenian national homes in Cleveland (St. Clair, Holmes, and Waterloo) and smaller displays at St. Felicitas school auditorium in Richmond Heights, Ohio, and at St. Barbara's Parish Hall in Bridgeville, Pennsylvania. A number of radio programs have featured our institute's materials on Slovenian contributions to America and our newsletters on Slovenian contributions went through six printings. St. Joseph Parish in Joliet, Ill., alone requested a thousand copies of the newsletters, as did many other parishes, schools, newspapers, organizations, and Bicentennial committees. In addition, several American newspapers, magazines, journals, and bulletins featured our reports on Slovenian contributions to America. Included among these sources was the March, 1976, issue of the *Bicentennial Times*, the official organ of the U.S. Bicentennial Administration which brought our message about the rich Slovenian heritage and the very impressive Slovenian accomplishments to every community in the United States. We were happy to present America for her 200th birthday this bouquet of programs which have so clearly and convincingly shown that we, Slovenians, too, have helped to build America and have, for nearly three centuries, played a very significant role in her growth and progress.

## SLOVENIAN LANGUAGE GRAMMAR BOOK RATES A PLUS!

The newly issued "UČBENIK" or Slovenian Grammar which has been on the market for only a few months, is rapidly becoming the favorite teaching aid for students and a meaningful addition to home libraries throughout the country.

For your copy of this exceptional book, for beginners and advanced students alike, send \$7.00 for your postpaid copy to the SLOVENIAN RESEARCH INSTITUTE, 29227 Eddy Road, Willoughby Hills, Ohio 44092. The authors are Milena Gobetz and Breda Loncar.

## No. 59, BURGETTSTOWN, PA.

To everyone, have a Happy and Healthy New Year 1977. Our Dec. 12th Christmas dinner was enjoyed by all of the 26 members who attended. Yours truly and hubby had the hall nicely decorated in a Christmas theme.

A short meeting was held after the dinner. The members signed their names to a Christmas card that was sent to Hanna Lawrence in Utica, Michigan. We wish her good health in the New Year. A get well card was sent to Mary Tomsic who has been ill. We hope at this writing, she is improving greatly.

A check for \$10 has been sent to the editor, Corinne Leskovar for the publication of the Zarja. We collected \$28.60 for Children's Hospital in Pittsburgh, Pa. (Thank you, ED.).

The officers elected for another year are: Pres., Frances Korosec; Vice Pres., Louise Paskutius; Secy', Virginia Bendick; Recording Secy', Hilda Montequin and Treas. and Reporter, Rosemary Orenchuk.

Let's wish these members a Very Happy Birthday for January: Frances Montequin, Theresa Shearson, Louise Paskutius and Josephine Ferbezar; February: Anna Vlietmeier, Fannie Sage and Margaret Yenke and Hilda Kranak for March. Remember, you're getting better and not older. The hope Ann Lounder enjoyed the holidays in Florida visiting her son and family. We welcome 8 new junior members. They are, Kimberlee Orenchuk, dau. of yours truly and grandau, of Hilda Montequin; Monica and Patricia Lounder, grandaus, of Ann Lounder; Kelly Bendick, grandau, of Virginia Bendick; Ann Marie and Maureen Batinich, grandaus, of Mary Dvorsak; Rebecca and Thomas Paskutius, children of Louise Paskutius and grandaus, of Margaret Yenke. The welcome mat is always opened for more to join. Ladies, come on out for our Feb. meeting. So see you then.

Happy Valentine's Day!

**ROSEMARY ORENCHUK**  
Reporter

## OBITUARY

Mary Farulli and Theresa Shearson, members of our branch, lost their beloved husband and brother, Vance Farulli on Jan. 11th, 1977 at his home in Burgettstown. He was 63, born May 8, 1913. Also surviving are a son, Charles and two daughters, Roseann and Mary Margaret. Sisters Mary Thompson and Lena Giacomelli and two grandchildren Andrea and Chuckie also survive. A brother,

Ralph, died in 1966.

Mass of Christian burial was offered on Jan. 14th at Our Lady of Lourdes R.C. Church in Burg. Burial was at the church cemetery.

Our sincere condolences to our members and their family. May he rest in eternal peace. **R.O.**

## No. 68, FAIRPORT HARBOR, OHIO

Happy New Year to one and all.

On December 11th, we had our annual Christmas Party at the American Slovene Club, it was well attended, our husbands came along to help us celebrate the Christmas season.

A delicious dinner was catered and served by Ann Cecelic, a member of the club, her daughters came along to give her a hand. We had it catered because everyone wanted to be free to enjoy the evening. Such an abundance of food was served we didn't know what to take. Thank you Ann, very much from all of us.

Mary Grzely's son Louis Jr., along with his sons Timmy and Tommy came and played Slovenian songs and polkas, assisting them was Irene Nosse's husband Tony who had brought his accordion with him. Even Warren Fabian, Sec. of the club, pitched in with his Bass Viol, and they did make beautiful music together. It truly was a most pleasant evening. Our sincere thanks to them.

On Dec. 15th, we had our monthly meeting which was well-attended; we had our election of officers: The following were elected. Pres. Rose Bradack, Vice-Pres. Jennie Mohorocic, Sec. & Treas. Frances Ulle, Rec. Sec. Molly Juzna, Auditors, Molly Juzna, Mary Grzely and Rose Bradack. American Reporter, Frances Ulle, Slovenian Reporter Angela Godec, Sargent of Arms, Jennie Troha, our Spiritual Advisor, Rev. Norman Riley.

It was decided not to have meeting in January and February due to the uncertainty of the weather, however, we will meet in July and August.

Some of our faithful members have gone to Florida for several months; Jennie & John Mohorocic, and Frances & Edward Ulle have gone to New Smyrna, Beach, Florida and Frances Pillar to Fontana, Calif.

To our shut-ins Mrs. Jennie Zupan and Mary Snidersich go our best wishes for good health. So once again all the officers want to extend to all their members and friends, Good Health, Happiness and all the blessings of God.

**FRANCES ULLE** Reportera

## No. 73, WARRENSVILLE HGTS., O.

In my last article I mentioned that I would report what distribution was made of the food for the needy members brought to the November meeting or dropped off later at the home of Josephine Turk. Since we didn't know of an individual needy family, and knowing that St. Jude's Church in Warrensville Heights collects food at Thanksgiving time for the needy and poor in the inner-city churches, we decided to take our contribution to St. Jude's and add it to what they had collected. Many thanks to all those who contributed and may God bless you all for your generosity.

Even though we had inclement weather the night of our annual Christmas Party and Pot Luck Dinner December 6th, and a number of our members were on the sick list, plus those who were out of town seeking warmer climates besides vacationing, the party was still a success with everyone having plenty to eat and make merry. Christmas was really in the air with the many decorations Josephine Turk with the help of Louise Epley had hung or placed around Josephine's Recreation Room.

At the time of the Christmas Party, Mary Schneider was in sunny California visiting her daughter; Mary Chesnik was in Georgia visiting her daughter and family; and Agnes Walters and her husband were in Texas visiting their daughter Barbara and her family.

Congratulations to Gloria Dusek, our Recording Secretary, and her husband Timothy upon the arrival of a baby girl December 12th, and also to Grandmothers Helen Dusek and Josephine Nowak. The Dusek's have four boys and one other daughter besides the new baby girl.

Once a year I like to thank editorially members of our branch and other branches who either send by mail, or deliver coupons, cancelled stamps, Campbell's labels and Betty Crocker coupons. Mrs. Mary Obreza from Branch No. 6 in Barberton, Ohio regularly sends me a large envelope of the above mentioned items plus Bonus Gift coupons which we are also saving, so to you Mary and whoever else helps you save the large amount sent in, many many thanks. The following members of our branch either live out of town or cannot make the meetings, but are faithful in helping with our projects, and these are: Betty Simec; Beatrice Hrabak; Angie Gliha; Mary Szabo; Mary Pelc; Jennie Nosse; and Sally Kunka. I hope I have not missed anyone, but if I have, many thanks to those

**ZARJA--THE DAWN**

whose names I don't have on my list.

Starting this year our place of meeting will be the Epley residence in North Randall, except for two of our ten meetings a year when our annual Pot Luck Dinner & Mother's Day celebration plus our annual Christmas Party and Pot Luck Dinner will still be held at Josephine Turk's residence. Josephine's health has not been up to par as of late, and we all hope that she is feeling much better soon. We all want to thank you Josephine, and your husband John too, for allowing us to use your home for so many many years, in such pleasant surroundings.

I am writing this article a few days before Christmas, and even though this article won't be printed until in February, my thoughts and those of all the members of our branch I know at this time, is to wish all our sister members everywhere a very Merry Christmas and a healthy and happy New Year, and my God bless everyone.

**MILDRED D. ROBERTS**  
Reporting Secretary

### No. 79, ENUMCLAW, WASH.

Mary Mihelich was hostess for our Jan. 9, 1977 Meeting. Seven members were present. Also present were Annette Johnson's grandchildren, Carrie and Craig, who were enjoyed by all.

Election of officers for 1977 was held. The same slate of officers were retained for another year, making this Mary Mihelich's 43rd year as our very worthy president! Anna Anderson was chosen our Mother-of-the-Year.

There was some discussion of past dances and our future activities with final decisions tabled until our next meeting.

Members enjoyed coffee and lunch including "noodle pudding" served by Mary Mihelich. Our next meeting will be March 13, 1977 at the home of Anna Anderson.

May we take this means to wish all other S.W.U. members a healthy, holy, and happy New Year... if we have all of these, it's bound to be prosperous.

**DOROTHY SLEIGH,**  
reporter

### No. 81, KEEWATIN, MINN.

Happy New Year — to all our Zveza members, families and friends.

Our Christmas party held on Dec. 1st was a success. In spite of stormy and cold weather, we had a large attendance. Several of our members prepared a delicious chicken dinner with all the trimmings. The tables

## The "PLAYBOYS" of Middle Village, New York



Very popular orchestra are the "Playboys", Steven Birk manager, of Middle Village, N.Y. Steven is the son of former secretary of Br. 84 Elizabeth Birk and grandson of Mrs. Angela Voje, a pioneer Zveza officer who is now making her home in Fontana, Cal. Steven and his friends play at weddings and parties gaining quite a reputation for themselves in the past four years. Their specialty, Slovenian polkas, of course.

were beautifully decorated in the Christmas motif. After dinner, the members enjoyed a sing-along of Slovenian and English carols and songs. We had fun with games and gifts were exchanged. A good time for all.

The regular meeting was dispensed with. The next meeting is in Feb.

**MARY MICHELICH**

### No. 89, OGLESBY, ILL.

Of course, our Christmas party is long gone and we have memories of a fine time. We ate at Cy's, Mary Kernz was chairlady and did a beautiful job with her helpers. Special prizes were awarded to Sophie Wallis, a guest and Frances Kirbach. Games were played with many good fellowship prizes awarded. It was a huge success.

No meetings in Jan, or Feb. See you in March. The only new officer elected is Josephine Argubright as Vice-President. Thanks to all,

**C. A. DAWSON**

### No. 95, SO. CHICAGO, ILL.

110 members and friends were whisked away to the beautiful Sabre Room, which was bedecked and aglow for the festive holiday season. The evening began with cocktails and a scrumptious dinner; then the main event was the floor show featuring the fabulous Sabrette dancers with their lavish Las Vegas musical review, which was a great new holi-

day show, and enjoyed by all. For all this our sincere thanks to Evelyn Driscoll for making all this a very successful affair.

Our deepest sympathy to Mr. and Mrs. Jacob Golich on the loss of his brother and her brother-in-law. Also to Mr. and Steve Starcevic on the loss of his brother and her brother-in-law.

A special wish to all of our members who are ailing for a speedy recovery so that they may return to us and enjoy a evening with us.

Birthday celebrants in February are: Mary Brozynski, Louise Dolan, Ann Hlacer, Benedicto Marino, Sylvia Mitchell, Anna Velcich, Julie Hansen, Rose Mary Cacich, Carrie Plebanski, and Sylvia Vukodinovich.

In conclusion, try to attend one of our meetings!

**MILDRED JAMES**

### No. 96, UNIVERSAL, PA.

It is with regret that we report the passing of a longtime member, sister Mary Humar. She was born June 28th, 1891 and died Dec. 2nd. Funeral services were held at St. John Baptist church at Unity, Pa. Fr. Bartley came to lead the rosary on the night before. Our members also prayed a rosary at the bier. The Mass for her soul and services at the New Texas Cemetery were attended by our members. Thanks to all who came to pray.

We are so sorry that we lost 3 members this year. Our sympathy

## In Memoriam V BLAG SPOMIN

**JEAN BUKVICH**, president of Br. 16, So. Chicago, Ill. for a number of years, passed away January, 1977 after a lingering illness. To the Bukvich-Winters family, heartfelt sympathy.

**JENNIE KOZELJ** BR. 10  
Mrs. Kozelj was born Dec. 20, 1884 and Died Nov. 10th, 1976. She was a member since May 3, 1934.

**ANNA JALOVEC** BR. 10  
A member since April 5, 1934, Mrs. Jalovec died Nov. 18, 1976. She was born July 29, 1894.

**WILMA KRALL** BR. 10  
Wilma died Dec. 18, 1976. She was born Oct. 19, 1922 and joined the S.W.U. May 8, 1941. May they rest in peace!

goes to all the families. May they rest in peace and let the perpetual light shine upon them.

The next meeting will be held at the Center Slovenian Club on March 6th at 2 o'clock. Bring some gift so we can play our game to make the treasury grow! May God bless you all. Yours truly,

**PAULA KOKAL**

### No. 103, WASHINGTON, D.C.

We are proud and happy with the success of our 11th Annual Dinner on Nov. 6th.

Many thanks to all our members who worked toward the achievement of this goal.

We wish to commend Mimi Mejac and Mary Lou Terselic for so capably chairing this event.

This year we were honored to have Father Francis Blatnik, our spiritual advisor of Patterson, New Jersey, as our guest. We wish to thank Tinsa Lapornik, one of our newer members and her husband, Eddie for escorting him.

The crowd was larger than usual as we once again featured the music of Eddie Lizewski and his Slovenes of Creekside, Pa.

Stane Susteric, our loyal supporter was present with his crowd from the

Catholic Alumni Association of Washington and the "Circle One Club."

A big thank you to some of our group for making the effort to bring many guests.

It was a pleasure to have Mrs. Josie Baros, and a group of 25 from Barberton, Ohio, attend our function. Among these were two members of Branch No. 6, Chris Stopar and Jennie Gerbeck. They contacted us through Mr. Eric Kovacic. We did enjoy their sociability and they added much to the gayety with their zest for fun.

Diane Moffett returned with her relatives including her sister, Kay Parsons, who rendered some beautiful selections later in the evening. She also stated that she would be doing some recording in the coming year.

Also looking around we glimpsed at another table, a fine looking group of Slovene teenagers and young adults. Their interest in coming delights us.

Our hall took on a Slovenian atmosphere when Ica Zebot so graciously furnished us with red and white print tablecloths previously used at her daughter's wedding.

We tried to serve a typical Slovenian menu and were able to follow through when Nika Kovacic injected much enthusiasm into our group by stating that she would, with the assistance of Tončka Cigale make Struklji to go with the goulash recipe that Mimi and Ica had perfected.

Nika also agreed to make our only dessert which was Apple Strudel. Our guests were able to view a beautiful sight when they approached our dessert table. Row after row of individual slices of delicious flaky strudel arranged in attractive red boxes. There were many favorable comments.

We wish to thank Nika and Tončka for their accomplishment. Since Molly and I assisted them we can truly say that the cooking and baking procedure to serve 200 people was something to behold.

Sincere appreciation to those contributing to the many prizes, Tillie Podborek and Rosemarie Russ for their wonderful looking Poticas. Dora Voyatzis for the delicious cakes. To Mara Chokel for assorted prizes.

We are deeply grateful to our Vice-President and her husband for bringing our "Klobase" from Cleveland in great shape.

Thanks to those willing young helpers, the Terselic and Paulin children. Many nice things were said about the manner in which they worked.

Becky Jo Nagel and Molly did a wonderful job of mailing the invitations.

One final thank you to everyone who cooperated in any way to assist us or made donations.

We must remember the assistance provided by John Underwood, Conrad Mejac and Richard Terselic. Thank you.

\* \* \* \*

At our December meeting, Matilda Terselic, our Program Chairman arranged for Mrs. Sharon Boswell of the Frame World in Bethesda, Maryland, to instruct us in the art of picture framing, which she did step by step. This was an interesting and informative time and the lovely framed picture was given to the group to be used as they desire.

Elections were held and the following officers were elected for the coming year:

President, Freda H. Michelitch, Vice President, Maria Paulin, Secretary, Mimi Mejac, Treasurer, Mary Lou Terselic and Recording Secretary, Matilda Ausich.

Program Committee: Chairman; Becky Jo Nagel with Matilda Terselic, Elizabeth Cesnik.

Auditors: 1.—Matilda Podborek, 2.—Mara Chokel, 3.—Ica Zebot;

Hostesses: 1.—Nika Kovacic and 2.—Jana Bevec; Reporters: 1.—Matilda Ausich Monthly, 2.—Freda H. Michelitch-Special Projects, 3.—Nika Kovacic-Slovenian Articles.

We express our gratitude to our outgoing Program Chairman for her continued interest and persistence in helping to keep us moving forward. Because of conflicting work schedule she can only assist part time.

Sincere thanks to all of our officers for their faithful service and support in the past year. May 1977 present us with new opportunities.

Congratulations are due Mrs. Ivanka Antolin for having received her Masters Degree in Library Science from Shippensburg State College Shippensburg, Pa. What an accomplishment for the Mother of all those lovely Antolin children.

We understand that we may be losing our wonderful Helena Spacapan to her homeplace in Slovenia to care for her ailing mother. We are hoping this will only be temporary.

Delicious refreshments were served by Matilda Terselic and Mary Lou Terselic.

Thanks very much.

Wishing all a New Year of deep fulfillment.

**FREDA H. MICHELITCH**  
President



## Podružnice prvega leta

Meseca februarja 1927 sta se rodili dve podružnici; št. 8 in št. 9.

Podružnico št. 8 v Steeltonu, Pa. je ustanovila Dorothy Dermeš, ter ji predsedovala do svoje smrti. Bila je silno delavna.

Podružnico št. 9 v Detroitu je organizirala Mary Puhek, zelo vneta za Zvezo. Čelo v bolezni je k sebi članice klicala ter jih navduševala za delo.

Precej članic se je izrazilo naj bi bile navedene tudi prve odbornice, v spomin, ker je na njih ramah sicerlo breme življenja in stanovitosti podružnic. Ustregla bom in pričela s prvo podružnico. Navedla bom imena prvih odbornic, kot so bile sporočene; nekatere namreč niso poslane imen vseh odbornic.

Podružnica št. 1, Sheboygan. — Predsednica in članica prvega Zvezinega odbora, Mary Godez; podpredsednica Marie Faile; tajnica, Mary Repenšek; blagajničarka, Meta Eržen, Zapisničarka in zastopnica za Zvezo, Marie Prisland. Nadzornice; Mary Brezcnik, Frances Suscha, Frances Ribich. Teresa Simcnich, direktorica gospodnjanskega tečaja. Anna Modiz, je delavna od početka. Zapisnik piše že 45 let in točasno je državna predsednica za Wisconsin. — Delavna je Margaret Fischer, (moja hčerka.) Bivša blagajničarka 8 let in sedajna tajnica od leta 1960. Poleg teh imamo cel roj aktivnih in silno dobrih članic, kar je očitno pri vsaki prireditvi.

Podružnica št. 2, Chicago. Predsednica Fanie Jazbec, poznejša urednica knjige AMERIŠKA SLOVENKA in poznejša urednica ZARJE. Podpredsednica Mary Kcbal; tajnica, Magda Brišar; blagajničarka, Jennie Stayer. Zapisničarka in pozneje glavna Zvezina tajnica, Julia Gottlieb. Za Zvezo je veliko storila tako s peresom kot z besedo. Nadzornice; Mary Yorga, Terese Chernich, Alva Jerin. Spominjam se delavne in bivše glavne blagajničarke Josephine Zelezničkar, nad 20 let predsednice podružnice in bivše gl. blagajničarke Mary Tomazin, ki je za Zvezo veliko delala.

Podružnica št. 3, Pueblo. Predsednica Ana Princ; podpredsednica Amalija Pečaver; tajnica Margaret Kozjan; blagajničarka, Margaret Mehle. (Ostalih odbornic ni bilo navedenih.) Frances Simonich, dolgoletna odbornica je točasno državna predsednica za Colorado, Kansas, Missouri. Veliko so k napredku pripomogle Arna Pachak, Frances Raspet in Margareta Kozjan. Vse tri so bile članice Zvezinega glavnega odbora. Anna Pachak je častna državna predsednica.

Podružnica št. 4, Oregon City, Oregon. Predsednica je bila za Zvezo vsa goreča Mary Plantan, ustanovila je več podružnic po Zapadu. Bila je prva gl. odbornica. Podpredsednica, Mary Papeš; tajnica, Mary Polajner, sedajna predsednica, v odboru je vseh 50 let. Blagajničarka Mary Hrovat; Nadzornice: Helcna Fortuna; Antonia Trost, Ivanka Zaletel. Zastopnica Ivanka Herbst. Pozneje je Mary Gerkmann vršila tajniške posle mnogo let.

Podružnica št. 5 v Indianapolisu. Predsednica Julija Hoff; tajnica Mary Dugar; blagajničarka Jennie Gerbeck, poznejša gl. odbornica. Nadzornice; Mary Turk, Victoria Zore. Za podružnico so mnogo storili; Mary Widmar, ustanoviteljica ter Ann Koren in Jennie Gerbeck.

Podružnica št. 6, Barberton. Predsednica Jennie Garner; tajnica Frances Stanger; blagajničarka Frances Žager. Prvi sestanek je vodila Jennie Okolish ter navzočim razložila, kakšno vlogo bo mlada organizacija vršila med slovenskimi ženskami. Jennie Okolish in Jennie Ožbolt sta bili postavljeni v Zvezin prvi odbor, pozneje pa Frances Žagar.

Podružnica št. 7, Forest City Pa. Predsednica Ana Kamen, glavna odbornica in predsednica podružnice do svoje smrti. (Nad 40 let.) podpredsednica, Mary Zidar; tajnica Pauline Osolin, članica prvega Zvezinega odbora; blagajničarka Maggie Kamen; Nadzornice: Fanie Kamen; Mary Telban; Victoria Osolin, zastopnica za Zvezo, Ana Gerchman, izredno delavna za podružnico. Josephine Gostisha vodi tajniško delo že nad 20 let.

Podružnica št. 8 v Steeltonu, Pa. Kot danes omenjeno je podružnico ustanovila moja znanka Dorothy Dermeš, članica prvega odbora in predsednica podružnice do svoje smrti. Podpredsednica Agnes Hušič; tajnica; Mary Mavrin; blagajničarka Mary Golob. Ostalih odbornic niso omenile. Spominjam se Dorothy Dermeš s kakim veseljem in navdušenostjo je nabirala članice. Isto zdaj stori njena hčerka Mary Messersmith.

Podružnica št. 9, v Detroitu. Predsednica Mary Puhek, članica prvega Zvezinega odbora in delegatka prve konvencije. Tajnica Teresa Caiser, ki je ta odbor dobro in dolgo vršila, se spominjam. Zapisničarka Katarina Kozjan; blagajničarka Ana Mišica; Nadzornice: Margaret Verderbar, Ana Kolučar, Mary Mayerle. Za podružnico je bilo značilno to, da je imela dve delegatki na prvi konvenciji, (M. Puhek, M. Verderbar) kar ni imela nobena druga podružnica razen domačih v Chicagu. Delegatke so same morale kriti konvenčne stroške, ker Zveza ni imela denarja, niti podružnice, ki so se komaj rodile.

Podružnice, ki sem jih omenila imajo točasno izvrstne odbornice, ki čuvajo, da gre vse lepo v redu in napredku. Vsem skupaj stotera zahvala.

## Nov Zvezin urad

Ne le, da ima Zveza novo glavno tajnico in novo blagajničarko, ki sta najvidnejši uradnici v Zvezinem poslovanju, novost je tudi ta, da se je urad selil iz Chicaga v Joliet.

Vzrok selitve je bil, ker v Chicagu ni bilo možno najti osebo s potrebno izobrazbo in nekaj izkušnje v tem poslu, ki bi hotela urad sprejeti. Biti Zvezina glavna tajnica ni kar tako. V Chicagu je veliko članic, ki bi lahko ta urad prevzele, a je prenaporen, so se izjavile ena za drugo. Tajnica-uračnica je brez skrbi, ko se krcična njen delovni dan, Zvezina tajnica pa navadno s seboj domov nese vsakojake načrte, kako bo to in ono zadevo rešila. Ali pa lep dan pride silno pismo, ki podre vse veselje do dela. (Koliko takih slučajev sem imela, ko sem vso noč študirala, kako naj ukrenem, da bo za vse prav.) Takega dela se naše mlade bojijo, zato v Chicagu ni bilo možno dobiti novo tajnico, dasi je tam mnogo izobraženih članic.

Konvencija je apelirala na delavno in v tem poslu precej izkušeno, O'go Ancel iz Jolietu naj prevzame tajniški urad. Sicer je zaposljena na vse strani, ima pa dve ljubeznivi sestrici, ki ji bosta v potrebi v pomoč, in moža ima, ki si razume na račune. Tudi blagajničarka ima moža, ki ima stike z računmi kot nadzornik jolietkega okraja.

Da je Zveza v Jolietu dobrodošla, sem prepričana. Že pričetek je to pokazal. Mnogi so iz lastne volje iskali pripravno mesto za naš urad in ko je Zvezino pohoštvo došlo iz Chicaga je bilo par ducatov mož že pripravljenih razčistiti in za . . . Bogičnaj!

Iskreno pozdravljeni in hvala za pomoč!

# JE NEKDO, KI VSE VE p. Klavdij Okorn, ofm

Mnogi ljudje in posebne ustanove se bore proti uživanju mamil. Veliko raziskujejo vzroke in posledice, ki jih uživanje mamil povzroča. Z različnimi ukrepi in prizadevanji škusajo preprečiti širjenje mamil kakor tudi pomagati k čimprejšnjemu ozdravljenju uživalcev mamil. Pri tem pa pozabljajo na zelo nevarno mamilo, ki se mnogo uporablja a malokdaj omenja. Njegova škodljivost je neizmerna. Polagoma zastruplja ljudi in kar je najbolj nevarno je to, da ubija njihovo vest, notranji glas, vodnika in sodnika človekovih dejanj. To mamilo se glasi: Tudi drugi tako delajo.

Človek je zares čuden. Včasih bi se rad popolnoma razlikoval od drugih, a ko gre za njegovo moralno življenje, za navade ali razvade v osebni ali javni življenju, se je isti človek pripravljen prilagoditi drugim ljudem, njihovu načinu življenja. S tem načinom življenja bi se rad izognil osebni odgovornosti. S'epo drevijo v prepad, ker je vočnik črede prvi skočil v prepad.

Drugo tako mamilo, ki ga ljudje veliko uporabljajo v življenju in se ne zavedajo njegovega pogubnega vpliva je: Nihče ne ve. Če nihče ne ve, ne bo ti pel moj ugled. Moji prijatelji se ne bodo vznemirjali. Zaradi mene ne bo prišlo do škandala. Nihče ne bo imel škode. Tako se lažljivo tolažimo in ubijamo svojo vest. Tudi za naprej bom tako delal, da se ne bo zvedelo. Kako slepilo samega sebe.

Ali si res prepričan, da nihče ne ve in nihče ne bo zvedel. Če daš jasn odgovor samemu sebi boš ugotovil, da nisi popolnoma prepričan o tem, da nihče ne ve in ne vidi. Je nekdo ki ve.

V psalmu Kralja Davida beremo:

Gospod preiskuješ me in me  
poznaš  
ti veš, če sedim ali vstanem  
ti prodreš v moje misli od  
daleč  
ko hodim in ko ležim, ti  
vidiš  
in na vsa moja pota paziš.  
Ko besede še ni na mojem  
jeziku  
glej, Gospod, ti že vse veš  
zadaj in spredaj me obdajaš  
in svojo roko name polagaš.  
Kam naj grem pred tvojim  
duhom  
in kam naj bežim pred tvojim  
obličjem;  
Če bi se povzpel v nebesa,  
si ondi  
če bi legel v podzemlje, si  
tam,  
če bi vzel peruti zore,  
če bi prebival na koncu  
morja

tudi tja bi me vodila tvoja roka  
in me držala tvoja desnica.

Iz tega odlomka iz Davidovega psalma lahko sk'epamo, da je nekdo, ki ve, in vidi kaj delamo. Je nekdo, ki nas do d'obra pozna in mu ne uideemo pa naj bomo kjerkoli in delamo karkoli. Včasih so nam rekli: Bog vse vidi, Bog vse ve, greh se delati ne sme. Važno je torej, da se varujemo tudi teh mamil, ki si nadevajo tako preprosto masko, češ da nihče ne ve, ali ne vidi. Je nekdo, ki ve in vidi.

## PODR. 10, CLEVELAND, OHIO

Srečno in zdravo Novo leto 1977 želimo vsem našim članicam, gl. odboru in naši ustanoviteljici, Mrs. Priscilla.

Naša glavna seja je bila kar lepo obiskana. Imele smo lepo udeležbo. Izvoljen je bil ves prejšnji odbor: preds. Anna Markovic, podpreds. Frances Zagar, taj. in blag. Sophie Magayna, zapisnikarico imamo novo, Terezija Ferraccioli. Nadzornice so: Alice Struna in Frances Zagar. Članice so predlagale, da danujemo za Ameriško Domovino \$5. Za mater leta smo izbrale Mary Korosec. Seje se bodo vršile kot po navadi, vsako drugo nedeljo v mesecu ob 2 uri pop. v naslednjih mesecih: jan., febr., marec, maj, junij, sept., nov. in dec. Matevinski dan se bo praznovalo tretjo nedeljo v mesecu maju ob 2 uri pop.

Proslava naše 50 letnice se bo vršila dne 27. marca, 1977. Sv. maša se bo brala ob 10:30 uri v cerkvi Marije Vnebovzete na Holmes Ave. Banket in program bo ob štirih pop. v Slovenskem Domu na Holmes Ave. Vstopnice so po \$5. Prosimo, da se boste udeležile in nam prišle na po-

moč. Igrala bo priljubljena godba "Veseli Slovenci".

Iskrene čestitke članici Tereziji Ferraccioli in možu Jimu ob njuni poroki. Želimo Vama veselja in zdravja mnoga leta skupnega zakonskega življenja.

V nov. smo izgubile članice Jennie Kozelj in Anna Jalovec, v dec. pa Wilmo Kral. Naše globoko sožalje žaljučim sorodnikom. Pokojnim članicam pa naj sveti večna luč.

Lepe pozdrave in srečne rojstne dneve!

SOPHIE MAGAYNA

## PODR. 14, EUCLID, OHIO

Naša zapisnikarica in poročevalka je po 24. letih šla v pokoj. Seja dne 4. januarja je bila bolj slabo obiskana in to zaradi slabega vremena.

Naše seja se vršijo vsaki prvi torek v mesecu in se imamo kar dobro, ker seja so kratke in potem imamo malo zabave.

Imamo več bolanih članic: Anna Kuhar, Frances Klain in Jennie Fitzhum se zdravijo doma. Karoline Gabrenja in Jennie Eržen sta pa v slovenskem domu za ostarene na Neff Rd. Vse so zelo vesele obiskov.

V kratkem času smo izgubile 2 članice: Mary Guzeli in Loise Poje. Naj v miru počivata.

Vsem sestram prav lepe pozdrave in zdravo leto 1977, želi,

MARY, ISKRA, poročevalka  
in blagajničarka

## PODR. 17, WEST ALLIS, WIS.

Glavna seja je bila dobro obiskana. Zamenjale smo božična darila in kar lepo je bilo gledati nasmejane obraze, ko smo pregledovale skromna, pa nam prisrčna darila.

Kakor vsako leto, smo tudi letos obdarovale mlade člane mladinskega oddelka z lepo zaviti paketi; delo naše preds. in tajnice, ki se vedno potrudita, da so naši mali lepo obdarovani. Ravno tako se tudi spomnimo bolnih članic vsako leto ob tem času z obiskom ter darilom ter prisrčnim Merry Christmas, jim želimo zdravja!

Tudi letos smo izvolile sedanji odbor še za naprej ter so vse velikodušno sprejele. Nadzornica Tillie Muren je bila odsotna, ker ima bolnega moža Franka, zato tudi težko pride na seja. Ona je dobra, dolgoletna članica Zveze ter je že dosti dobrega storila

# PROSLAVA 50 LETNEGA DELA ZA ZVEZO

Zopet je eno leto šlo v zaton, ampak spomine nam pustijo, kaj smo dosegli za našo organizacijo.

Glejmo, da bo 1977 še bolj uspešno, kar je mogoče doseči v skupnem in sčuznem sodelovanju vseh članic.

Dne 19. decembra je bil pomemben dan za našo podr., ko smo praznovali 50 letnico ustanovitve. Slavje se je pričelo s sv. mašo ob pol enajsti uri, katero je daroval Rev. Claude Okorn, ki je tudi imel globoko, v srce segajočo in pomembno pridigo.

Našem župniku Fr. Thomas lepa hvala za sodelovanje. Cerkvenemu pevskeemu zboru za krasno petje pri sv. maši, kar je zelo povzdignilo božjo službo in našemu organistu, ki je mojster v tem poklicu, kakor tudi naš fant od fars, Father Vendelin, ki jih uči petje. Vsa čast sveto-štetanskim pevcem in njihovim voditeljem.

Po cerkvenem opravilu je bil banket v veliki dvorani z povoljno udeležbo, čeprav bi od strani članic lahko bila še boljša. Zaradi rahlega zdravja se Mrs. Prislend, žal ni mogla udeležiti in smo jo pogrešale. Navzoča je bila gl. predsednica Mary Bostian, ki je vse lepo pozdravila in čestitala podr. k 50 letnici. Naša urednica Zarje Corinne Leskovar nam je podala nekaj dobrih nasvetov. Ona ima dar govora, gotovo je podedovala po njeni

mami. Iz Joliet je prišlo nekaj članic in so se udeležile sv. maše z nami. kakor tudi iz So. Chicaga so prišle na banket. Vsem prav lepa hvala.

Na programu smo imele naše nadarjene mladinske članice. Patty Zubek je igrala organ, Frank in John Soieszko na harmoniko. Bilo je kar prijetno.

Predstavljene so bile naše ustanovne članice, katerim je Bog dal, da so dočakale 50 letnico in te so: Mary Tomazin, Mrs. M. Korenchan, Miss A. Ahačič, Mrs. B. Wenzel ni bila navzoča, ker živi v Floridi. Dobile so lepo darilo v spomin na ten dan.

Dolga je doba 50 let. Težak je bil začetek in mnoge so vpraševale: Kako bo šlo? Tako je Mrs. Prislend opisovala in poglejte danes; res nekaj idealnega ste si omislila. Koliko lepih družabnih in kulturnih doprinosov je že Zveza storila in združila slovenske nasebine po vsej Ameriki.

Prisrčna romanja na ameriške Brezje vsako leto, kakor tudi v druge kraje prinese vsako leto številne molitve in prošnje naši Materi Mariji. Letne študentske doprinosov bi se še lahko naštel.

Vsem našim picnikam naj bo ohranjen spomin za njihovo delo. Upamo, da jim je Bog dober plačnik. Spomnimo se jih v molitvi. Mrs. Prislend, Bog vas živi še na mnoga leta.

Otroci so že nestrpno čakali kdaj pride njihov Santa Claus in dobili so lepa darila, saj so bili pridni in potrpežljivi. Lepa hvala za pecivo, katero ste darovale za banket. Enako hvala vsem za lepo okrasitev odra. Še enkrat vsem in vsakemu posebej ikserna hvala za pomoč.

Izgubile smo dobre članice, Katherine Kregulj v visoki starosti. Bolehala je dalje časa. Kristina Terselich se je tudi nenadoma poslovila, čeprav še mlada. Obljubila nam je pomoč na banketu in smrt ji je pretrgala njeno življenje. Bila je samska. Bog jim bodi milostljiv. Družinam naše sožalje.

Želim vsem v letu 1977 božjega blagoslova v naših domovih in mir na zemlji.

Ne pozabite na sejo 10. febr. v cerkveni dvorani.

## FRANCES ZIBERT

Iskreno sožalje izrekamo čla. Mrs. Frances Orehek in družini ob bridki izgubi ljubljene soproga Freda Orehka, ki je nenadoma umrl tik pred Božičem. Pok. Fred je bil vneti delavec za Baragovo beatifikacijo in je kljub važnemu položaju pri dnevniku Tribune, bil vedno prijazen do vseh. Naj ga Bog bogato poplača za njegovo zavedno slovensko srce.

za našo podružnico. Želimo njej ter sprogju Franku mnogo zdravja v Novem letu. Delo nadzornice je sprejela Helen Ruthenberg.

Čestitamo podpredsednici Vicky Kostelic, katero smo enoglasno izvolile za častno mater leta 1977. Kot zvesta članica podr., že veliko let pridno deluje za Zvezo. Bog Te živi, Vicky!

Seje ostanejo kot po navadi, tretjo nedeljo v mesecu ob 2 popoldne v navadnih prostorih. Prosim, udeležujte se sej, da več koristnega ukrenemo za Zvezo.

Vse, ki se zanimate udeležiti se keglaške tumeje v Indianapolis, pokličite tajnico, da vam zadevo pojasni. Napojimo bus do zadnjega sedeža. Saj same veste, da imamo dosti zabave na teh izletih.

Za leto 1977 je bilo sklenjeno, da bomo imele samo en card party in ta bo v jeseni.

Sedaj naj Vam vsem želim srečno Novo leto in bolnim članicam skorašnje zdravje.

MARY MURN

## PODR. 20, JOLIET, ILLINOIS

Srečno in zdravo Novo leto vsem! Da bi vse zopet dočakale drugo leto v razumevanju. Bog Vas vse blagoslovi.

V enem mesecu smo izgubile dve dobre članice. Mary Popek stara 83 let. in Helen Dufour stara samo 60 let. Pok. Mary Popek ima hčerko Mary Scheud in več drugih sorodnikov včlenjenih pri podr. Pok. Helen Dufour ji hčerka pok. Anne Mahkovec, ki ji bila zelo prikljubna zaradi njene delavnosti, vendar se je morala posloviti od nas pred nekaj leti. Pok. Helen zapušča tudi 2 sestri Anna in Josephine Mahkovec Goran, ki je bila več let načelnica drill teama.

Čla. Alice Kraus in Mary Strysek sta izgubile očeta John Strysek. Jennie Denuic teto Anna Panian. Večni mir vsem umrlim in hvala članicam, ki so kropile in spremlje vse pokojne na zadnji poti.

Janice Ruth, hči Freda in Jonite Ruth, je graduirala na Ill. State univerzi, kjer je prejela degree, ali diplomu za učenje g'uhonemih. Margerie Wajohert je graduirala na Ill. univerzi v Champaign in dovršila šolanje za Municipal clerk. Ona je tudi tajnica pri Zvezinih kegjačicah.

Ob prilike proslave 50 letnice podr.

št. 2 v Chicagu smo se naslednje udeležile sv. maše v cerkvi Sv. Štefana: Olga Ancel, Mary Marolt, Josephine Muster in podpisana. Slednje sva bile prejšnje gl. odbornice.

Božična voščila s podpisi navzočih članic, so bila poslana našim bolnim članicam: Johanna Krall, Frances Gaspich, Karoline Gregory, Sofia Korevec in Helen Pluth.

Voščilna kartica podpisana od vseh članic za Zvezin zlati jubilej, je bila poslana ustanoviteljici, Mrs. Prislend.

Preds. Emma Planinsek, goreče pozove vse članice, da pridobivajo nove članice. Lepo se tudi zahvali vsem za polnoštevilni obisk in pa onim, ki so prinesle prigrizke in te so: Dorothy Kencar, Frances Stonich, Theresa Marrentich, Agnes Lovati, Emma Nosse, Margaret Sta'zer. Na sejo je prišel tudi naš pomožni župnik, Rev. David voščiti praznike.

Po seji smo vse članice odšle čez cesto si ogledati novi glavni urad in Zvezin dom. Vse so izrekale pohvalno mnenje.

Na seji v januarju je naš Msgr. Butala zaprisegel odbornice.

Pridite na prihodnje seje. Vas vse pozdravjam,

JOSEPHINE ERJAVEC

## PODR. 21, CLEVELAND, OHIO

Božič je za nami, pričelo se je novo leto. Seje bodo odslej ob 1:30 popoldne. Mogoče bo več članic prišlo na seje.

V bolnici so bile Eddith Cimperman in Rose Naples.

Pauline Stepic je zopet postala stara mama. Želimo vsem zdravja!

Naše članice so bile izbrane za žene leta in sicer Theresa Lah za Dom v Westpark in Ella Pultz za Dom v De-niscn Ave. Čestitke!

Urednico prosim, da priobči resnično zgodbo iz leta 1921. Enkrat se pa oglasim z dopisom "Immigrant", ki je vsem všeč za čitanje.

Vsem želim veselo in zdravo leto 1977.

ANNA JESENKO

## PODR. 24, LASALLE, ILLINOIS

Drage članice: Na naši letni seji dne 5. decembra je bilo prav lepo. Po seji smo imele skupno domačo prijateljsko božičnico. Naše mize so bile polne in lepo okrašene z božičnimi okraski. Vse je bilo doma pripravljeno in seveda zelo dobro.

Dne 12. dec. pa smo šle obiskovat bolnike in nesle smo nekaj Miklavževih spominov. Pele smo v angleškem in slovenskem jeziku. Bilo nas je 20, kar lepo število in naša čla. Ann Marie Wangler (Lushina) je igrala piano. Vsi ste vabljeni, na obiske, ali pa tudi telefonske klice, kateri so v nursing domu ali pa v bolnici. Sporočite naši tajnici Wanita Helmer, oz. predsednici Mary Gramac, podpreds. Nellie Močnik, Ann Seri blag., Emma Shimkus in Mary Gomik, nadzornice, ter Mici Mary Piletič, zapiskarica.

Naša seja bo prvo nedeljo v februarju ob 2 pop., kakor po navadi v šolski dvorani.

Bolana je na domu Josephine Rogel. Roko ima z'omljičeno Mary Predanich. V bolnici St. Mary's je Anna Frankovich in bolane so tudi: Anna Frankovich in Mrs. Orlando je v Turtle Creek Nursing home. Vsem želimo hitro zdravje, enako tudi Mrs. Josephine Scheck, Mrs. Theresija Teršelič, Mary Do'anc, Mrs. Catharina Spitzmiller in v Heritage je Jennie Krultz.

Vsem skupaj srečno in veselo Novo leto.

MICI MARY PILETIC

## PODR. 25, CLEVELAND, OHIO

Urednici in vsem članicam želim srečno in zdravo leto 1977, da bi še dolgo tako lepo urejevala našo Zarjo, kot sedaj. Za nas starejše je preveč angleščine, katero ne razumemo dovolj dobro, da bi vse prebrale.

Pri naši podružnici smo dobili lepo mlado tajnico, ki je vnučinja Mrs. Fortuna. Vem, da bo dobro vodila tajniške posle.

Lepo pozdravljeni vsi,

MARY OTONIČAR

# ŽIRI BREZ ZDRAVNIKA (1921)

Leta 1921 je naša vas Žiri bila brez zdravnika. Po več kot petdesetih letih, mi je še vedno v živem spominu naučena resnična zgodba, ko sem v svoji bolezni se morala podati na pot iskati zdravniško pomoč pri poznanem dr. Šabcu na Vrhniki:

Vas Žiri leži v takem kraju, da je povsod daleč do železnice. Čeravno ni tako daleč od nas do Vrhnike, če jo popihaš čez gore in doline, to ni zame kazalo. Najbolje je bilo, da se popeljem z avtobusom do škofje Loke, tam se vsedem na vlak, ki pripelje iz Gorenjske strani proti Ljubljani. Na tračnicah v Ljubljani že stoji vlak, da odpeže na Vrhniko. Misliha sem si, kako dobra je zveza. Ob času pridem k dr. Šabcu, kot je moja ura.

Tam sem bila kmalu gotova in to je bil začnji obisk. Začutila sem, da je želočec že nekam prazen; bilo je že opo'dan. Hitela sem na postajo, da ne zamudim vlak, ki odpeže nazaj proti Ljubljani. Misliha sem si, da bi vsaj kje dobila kaj za pod zob. Tam ni tako kot tu, ko dobiš hrano med vožnjo, posebno še takrat, ko je bilo po vojni in še v tretjem razredu. Vlakov ni bilo dosti, bili pa so točni in dobra zveza je bila, vsaj tisti dan, ko sem jaz potovala.

Torej, kaj potem? Ko se ustavi vlak v Ljubljani, sem izstopila. Bila je že dolga vrsta pri oknu za listke. Tam je stal policaj in pazil na red. Že sem stopila en korak, da bi ga prosila, če smem iz vrste, da grem malo potolažit moj želodec, toda nisem se upala. Pregovor pravi: "Kdor jezika špara—kruha strada." Tako je bilo z menoj tisti dan. Ko bi me bil kdo poučil, da lahko kupim vozni listek za tja in nazaj, bi ne bilo treba stati v tisti dolgi vrsti, pa še lačna zraven. Ko je prišel čas, je začel klicat postajovodja: škofja Loka in druga imena. Vsi se spustimo, da ne zamudimo vlak.

Ko sem se v vagonu sedla, je bilo že več žensk in deklet tam. Pot se nadaljuje, ura je že pol treh, pot je še dolga. Nasproti mene sta sedeli dve mladi kmečki dekleti. Začeli sta odvijati zavitek in s slastjo so pospravile pod zob. Jaz pa sline požirala, zopet bi rada vprašala, če mi dasta vsaj malo kruha in povedala bi zakaj, da jaz nisem kriva, pač pa vlak, ki točno vozi, da še jesti na morem. No zopet se nisem upala. Ko smo se pripeljali na postajo škofja Loka, smo izstopili.

Kdor se večkrat vozi mu je znano, da mora kar hiteti. Tudi tu so kmalu zasedli poštni voz iz kolodvora v mesto škofje Loke. Voznik pravi: "Ni nič prostora, če pa hočete, pa

lahko stojite na tem stoja'lu, ko se stopi zadaj na voz." Res sem si misliha, boljše bo kot hoditi peš. Trdno sem se držala z obema rokama, da me ne zgubijo. Imela sem lep šal čez roko (scarf), ki pa mi pade na tla. Kaj sedaj? Zaklicala sem: "Hej, ustavi, da nekaj pobrem!" Hitro skočim na cesto in mu pomaham, da naj gre naprej.

Če bi se bil le en moški spomnil in dal sedež meni lačni popotnici, pa še od zdravnika! Najrajši bi se bila zjokala tam na cesti. Ker je bilo lepo popoldne, sem jo mahnila proti mestu. Tam sredi pcta pa dohitim znano osebo, bil je g. Krek iz Suše. Ogovorila sem ga, medtem pa sem opazila, da prigrizuje prave domače suhe klobase in pšenični kruh. Zopet hrana, sem si misliha. (Kot sem slišala, je bil ubit od Nemcev v času, ko so zasedli Poljansko dolino. Ne vem, če je resnica).

Tako sva jo s tem možakom primatehala do gostilne pri Otu, tam je bil moj brat zaposlen kot je še danes v škofji Loki. (Samo drugo delo ima in bolan je ter me prosi pomoči). Najprvo sem ga pozdravila in povedala, kako strašno sem lačna, da sem šla od doma že zgodaj. Pravi: "Pojdi notri v kuhinjo." Tam sem dobila kuharico, ki sem jo tudi poznala. Vprašala sem za jesti. Odgovorila je: "O, gospa Jesenko, prav žal mi je, da vam ne morem z drugim postreči kot z kavo in koščekom kruha."—"Daj, kar imaš." Postavi mi to na mizo, v kavi pa plava muha, prenizko je letela in padla v mojo kavo. Pogledam brata on mene, pa pravi: "Vrži jo ven, pa bo." O, joj, sem rekla.

Prišel je naš avtobus in sem se odpeljala domov v Žiri, da sem se navečerjala v krogu moje družine. Od tedaj je že 55 let, pa bom pomnila še dolgo let, kako sem se vozila k zdravniku iz Žirov na Vrhniko. Vedno bom hvalažna pokojnemu dr. Šabcu. Želim pa, da imajo kaj zdravnikov in zdravil, da ne romajo kot sem jaz kot mlada mati šla na tako dolgo pot.

To je bil samo eden dan. Ubogi ljudje, kaj so prestali lakote med vojno in še danes nimajo tistega, kar potrebujejo: Dobro hrano in zdravje!

Jaz se pa štejem srečna, ker sem v tej svobodni deželi. Le spomin še vedno živi na mojo rojstno vas in ljubi dom. Sorodnikom pa pomagamo po svoji moči, in cni z veseljem sprejmejo vse, kar se pošlje.

ANNA JESENKO

ZARJA—THE DAWN



## PODR. 32, EUCLID, OHIO

Na naši glavni seji v dec. smo imele res lepo udeležbo. Vreme je bilo lepo in članice rade pridejo ter marsikatera je plačala assessment za celo leto naprej. Naša tajnica še ni bila navzoča, toda njen mož Albert, je bil mesto nje. On je res dober človek in tajnici želim ljubo zdravje. Naša podpreds. je še tudi vedno v bolnici. Molimo za nje in za vse bolnike.

Za mater leta smo izbrale Phyllis Di Amico, ki je zelo aktivna v mladino (batons). Čestitke! Naša bake sale je bila uspešna, dosti je bilo dela, toda uspeh ni izostal. Bog že tako da.

Letos smo zopet, mesto nakupovanja, imele kolekto v dobre namene. Tako smo določile nekaj za Zarjo, ker je tisk iz dneva v dan dražji in za Slovenski dom za ostarele. Drugo smo potrdile naj gre po starem. Cerkvi damo \$10 za Božič. Našemu janitorju, ki nam tako lepo oskrbuje prostore, smo dale dar za Božič, saj Joe Petrich res zna. Za šolninski sklad smo tudi odobrile.

Po seji je bila zabava in pot luck, ko so dobre članice darovale za božičnico. Na harmonike je igral mož od Agnes Krivec. Bilo je res lepo in smo tudi zapele. Čla. so prinesle dosti door prizov.

Ses. Toni Skvarca je dne 5. dec. odšla za cel mesec v Toronto, Canada, kjer bo pri znancih in prijateljih preživela praznike. Prav ima.

Mary in Charles Zele sta obhajala 50 letnico zakona, ali z'ato poroko v soboto dne 27. nov. v cerkvi Sv. Kristine. Naše čestitke in želimo jima ljubo zdravje.

Končno srečno novo leto 1977, da bi bili zdravi in drugo bo že Bog dal. Molimo za bolnike in tiste članice, ki so v domu na Neff Rd. Te so: Frances Perme, Frances Korenecich in Mary Volpe.

ANNA TEKAVEC

## PODR. 47, GARFIELD HGTS., O.

Na letni seji je bila povoljna udeležba, seveda bi lahko bila še večja. Mrzlo vreme jih je zadržalo doma. Več članic imamo, ki so onemogle in žive predaleč. Bili so časi, ko smo bile članice bolj skupno naseljene in tudi boljše transportacije so bile na razpologo. Te ovire povzročajo, da niso seje več tako dobro obiskane. Ostalo je vse po starem redu.

Po seji je bilo bolj živahno. Najprej smo gledale premikajoče slike od naše 25 letnice in od zadnje 45 letnice. Mr. in Mrs. Thomas Nebecker sta nam kazala te slike in še nekaj drugih. Lepa hvala Yama, Tom in Florence. Sledil je prigrizek za katerega je napravila roast beef in makaroni sa'at ses. Ann Kreševic. Po'eg tega so darovale A. Kreševic štrudel, A. Harsh mold, M. Mundson jello mo'ld in cookies. Prav lepa hvala vsem!

February, 1977

Za dobitke so darovale: Jennie Segulin dva pojštra, Frances Mauer 3 male dobitke, Jennie Praznik in Frances Persin sta prodajale številke. Ene so darovale v gotovini, da smo podpre ročno blagajno. Prav lep Bog lcnaj vam z dobrim zdravjem in srečo v novem letu 1977.

Ob zaključku božičnega praznovanja smo se postavile okrog božičnega drevesca in zapele Sveto noč in še par drugih. Mr. in Mrs. Neubeker sta zopet nas poslikala ob drevescu, da bomo imele lep spomin za 200 letnico obstoja Amerike ter v upanju, da novo leto odpre vrata v srečne vesele dneve vsem ljudem po svetu.

Sestra Ann Rogers me je poklicala in sporočila, da njihova družina sedaj obsega pet rodov. In s tem je postala great-great-grandma. Naše čestitke!

Naša preds. Jennie Gerk je postala grand-ma, ko so pri vnukinji Katherin Wallace dobili sinčka. Naš poklon, Jennie.

V dec. so imele rojstne dneve sledeče: J. Bailey, J. Gerk, V. Hočevar, S. Novak, A. Pelko, V. Williams, M. Godec, M. Bizjak, A. Harsh, S. Mahnich, A. Rogers, P. Rohal, M. Sims, J. Firem, C. Stare in J. Mezgec, naša družabna č'a. Happy birthday, vsem!

Za veseljem pride ža'ost. Za vedno se je poslovila od nas, po kratki bolezni Viki Arnsek, hčerka naše družabne članice, J. Mezgec. Umrla je dne 6. nov. Bog ji daj večni mir in pokoj. Mrtvi in ostalim sorodnikom naše sožalje.

Že sedaj prosim, da bi točno plačevale assessment ter s tem olajšale delo tajnice.

Veselo in srečno Novo leto in zdravja vsem našim bolnim članicam, Vam iz srca želi,

JENNIE PUGELY, taj.

## PODR. 84, NEW YORK, N.Y.

Zadnjo soboto v novembru smo imele special sejo in surprise party z okusnim prigrizkom. Seja je bila zaradi izvolitve nove tajnice in blagajničarke, kar je bila mnogo let moja hčerka Betty Birk, toda njen mož je dobil delo v San Bernardino, Cal. in tako delo v San Bernardino, Cal. in tako se Lena in ena hčerka selijo v januarju. Ena hčerka je v collegu do junija 1977. V dveh letih bo izdelala. Jan, mlajša, je v high school drugo leto in je stara 15 let. Obe sta naše članice. Sin pa je zadnje leto v college. On je zelo odličen igravec na harmonike (accordion) in ima godbo z drugimi fanti, ki so tudi vsi študentje. So zelo zaposleni in igrajo za vsakovrstne prireditve, tudi mnoge slovenske plese.

Torej izvolile smo novo tajnico in blag. Evelyn Barrese, 72-62 1st Dr., Woodside, L.I. N.Y. 11377, podpreds. je Ivanka Svet, zapis. pa Ana Svet-

Mole. Zelo sem bila presenečena ko sem stopila v dvorano, so mi pripadle corsage in poklonile kuverto s \$25. Hvala lepa vsem članicam za prijazno darilo in party, seveda je žalostno se posloviti. Več oči je bilo solznih, saj smo bile skupaj 39 let odkar je bila naša podr. ustanovljena. Bilo nas 21 in prav lepo smo se poslovile, seveda sem jim obljubila, da še bom poročala novice v Zarji. Sedaj sem od dec. pri sinu Standleyu in sinahi Joan v Port St. Lucie, Fla. Tukaj je samo še ena druga slovenska družina Mr. in Mrs. Frank Perhaj iz Detroita. Mrs. Perhaj je tudi članica naše Zveze in so me povabili na dom ter smo nato skupno šli v cerkev, ki je bila lepo okrašena. Hvala jim za krasno postrežbo in prevoz na dom.

V jan. odpotujem v Fontano v Slovenski Rest Home, 8320 Cypress Ave., Fontana, Cal. Je prijetno v tem domu, kjer sem bila lani in se mi je dopadlo. Najlepša hvala sinu in sinahi za vso skrb in postrežbo na njihovem domu. V Cal. bom tudi blizu hčerke Betty in njene družine, da mi ne bo preveč dolgčas. Sin Frank in družina pa so v New Yorku, tako smo raztreseni vsepovsod.

Voščim vsemu odboru podr. št. 84 dober uspeh, da bi lepo skupaj delale mnogo let. Mi vam bomo ostale zveste članice, čeprav v oddaljeni Californiji. Pozdrav vsem članicam, vsem bolnim pa želim zdravje. Bog me usliši, jaz Vas ne bom nikoli pozabila, saj sem živela v Ridgewood nad 50 let v isti hiši, katero sva kupila leta 1924 s pok. možem.

Z Bogom vsem!

ANGELA VOJE

## PODR. 96, UNIVERSAL, PENNA.

Drage članice: vsem se prav lepo zahvalim za številno udeležbo na seji v decembru in da ste prinesle toliko okusnih dobrot.

Sklenjeno je bilo, da odbor ostane po starem. Seja se bo vršila dne 6. marca v Slovenskem Klubu na Center ob 2 popoldne. Prinesite kaj za naše igre. Hvala!

Izgubile smo dolgoletno članico Mary Humar. Rojena je bila dne 28. junija, 1891. Umrta je 2. dec., 1976. Pogreb je bil iz cerkve Sv. Janeza v Unity, Pa. G. Father Bartley je prišel jo pokropiti in je molil rožni venec, kar smo tudi me opravile pred njegovim prihodom. On je tudi opravil pogrebne obrede in sv. mašo. Nato sem jaz v imenu Zveze opravila molitve za drago pokojno Mary, ki je vedno rada prihajala na seje in vse prireditve. Vse jo bomo zelo pogrešale. Naj v miru počiva in naj Bog čuva vse naše članice.

Na svidenje na seji 2. marca ob dveh. Prinesite kaj za igre. Hvala vsem!

PAULA KOKAL

# HOW TO HELP OUR PRESENT JUNIORS AND NEW JUNIOR MEMBERS

Let all branches plan a work program for Junior Activities. This program will be a guide in helping each branch follow thru to start Youth Activities such as singing, dancing, marching and baton twirling groups, as an example.

**WHEN?** Set a regular meeting time, a regular hour to meet and how long to practice, usually an hour each time.

**WHERE?** Decide on a place to hold each practice. Members' homes or central meeting places such as church recreational centers and school are good places.

**WHAT?** Have a definite plan of what you would like to follow, dancing, singing, marching or what have you. This should also include such things as roll call, discussion of practice planned. Reports in record books, names and addresses of each junior should be kept.

**WHO?** Any junior member who belongs or wishes to

join the Slovenian Women's Union.

**WHY?** To help our Junior know about their American Slovene Heritage and to work and share the joy of belonging to an active group. Demonstrations should be a part to show what has been accomplished at parades, Christmas Parties, talent shows, Bazaars and State Convention affairs, for our S.W.U. organization or even on invitation to other organizations.

**HOW?** By personal calls to parents you can greatly increase the interest and cooperation of mothers and fathers who will give this special program their attention. Find out the attitude of the mothers towards having the juniors meet at homes, or in recreational places.

**INSTRUCTORS?** High School Girls, who belong to singing clubs or are leaders in these various fields are good instructors. Mothers could teach Slovenian dancing.

**NATIONAL YOUTH BOARD**



## THE KIDS AND SANTA CLAUS

Br. 2 youngsters had a ball at their annual Christmas Party Dec. 19th at St. Stephen's Baraga Hall. Two of them who liked what Santa brought them are Johnny Zefran and Steven Podder. The stage was fixed like Santa's Workshop where he reigned supreme.

## BATON TWIRLERS' REPORT

The Slovenian Women's Union Twirlettes held their annual Christmas Party at Recher Hall on Dec. 2nd and among our guests was Mrs. Bostian, National President of S.W.U. Special awards were given for the first time to three fathers for giving much time and effort to the group this year. Hats off to Mr. Jackson, Mr. Zabukovec and Mr. Budas!

Also attending were our group leader, Mrs. Koren and her family and our new instructor, Cathy Dravec.

Our Christmas party would not have been a success if it was not for all who helped and the committee who planned the party. They were Mrs. Hiti, Mrs. Frederico, Mrs. Zingali, Mrs. D'Amico and baton members, Mary D'Amico, Joyce Zabukovec, Denise Zingali, Sharon Jackson and Cheryl Vrtovsnik.

The biggest crowd ever of over 120 people enjoyed the delicious rigatoni meal prepared by Mrs. D'Ami-

co. Other mothers contributed cookies, soft drinks and ice cream.

Mrs. Koren passed out six perfect attendance awards to Danielle D'Amico, Kelly Koren, Kirsten Freck, Kathleen Jackson, Tina Smith and Cheryl Vrtovsnik.

The evening ended with a big hit as Santa made his appearance and passed out gifts to all the baton members and to our drummers.

**CHERYL VRTOVNIK**

## CLEVELAND'S JUNIOR CHRISTMAS PARTY

It was a big day for all the junior members of the Cleveland Combined Branches on Dec. 4th when they had a Happy Day!

The Christmas party was held at the St. Clair Recreation Center during the afternoon. All the juniors had a good time, no matter what age. There was music, singing, games,

refreshments, Santa Claus and dancing! Prizes galore and last of all, a beautiful life Nativity Scene with everyone singing Silent Night and Happy Birthday Jesus. All the guests went home with gifts, goodies and things they will enjoy for a long time to come.

To plan all this we needed a lot of help and that we had. Thanks to everyone who helped in any way to make it so super.

The next affair for our Juniors will be an early picnic where the Maypole Dance will be a featured part of the program along with other great things juniors like to do. A big S.W.U. Slovenian Day is also being planned and here the juniors will have a vital part.

Once more, thanks to all who attended, the members who helped and the branches who donated, namely, Br. 50 gave \$50; Mary Lou Prhne of Br. 42 gave \$5 and Jennie Femc of Br. 25 gave \$2 for our Youth Board treasury. Thank you,

**FRAN SEITZ**

## "FOR THE YOUNG AT HEART"

### HI BOYS AND GIRLS

I'm not too sure what to write, to tell you the truth. Regina probably gave you all the possible facts you would want to know about February and what happened within the month. I'm not that good on factual stuff... story telling is more my style.

So I'll tell you a story. Something like this really happened to me. It was a terrible situation at the time but now when I look back it is pretty funny.

When someone says February I almost automatically think of my birthday and especially of the parties I would have. But out of all the parties I had, one sticks out in my mind.

Mom and Dad were at one of their own parties. I only had a couple of friends over along with my younger brother and a couple of his friends. We were all in the basement playing a game when I came upon a brilliant idea.

"Would anybody care for some popcorn?" I suggested.

"Sure thing" they all replied.

"Need any help?" a couple added.

"No, I can manage. Besides, what could go wrong?"

With that I marched myself upstairs to the kitchen where I proceeded to make popcorn. First I needed a pan... yeah, that should be big enough. Now some oil — just enough to cover the bottom of the pan. And of course a lid. Somewhere I heard that you should warm the oil slightly before putting the popcorn in. So while I was waiting for that to warm up I went downstairs to see how everything was doing.

They were playing Charades now. I tested myself to see if I could guess what he was trying to say. An expression. Three words. First word, two syllables. First syllable rhymes with pan? bowl? Oh, pot. Um... let's see knot? cot? dot? hot? Hot! Alright now. Third word, one syllable. Rhymes with bell. Okay there's tell... sell... hell... well... Stop? What was it, well? No? Hell? Hotter blank hell. Hotter than hell! I got it! Whew, that was a toughie. Hotter than hell... that's pretty good. Ha... you could almost smell the smoke. Smoke? Oh my gosh! The oil!!!

I ran upstairs — three steps at a time. Looking at the pan on the stove I saw that no harm was done. I just lift the lid and add the... what's all this smoke coming out of the pan? WHOOSH!! AAHH! Now there were flames in the pan and in my panic I dropped the lid on my

floor! Okay, first we must calm down. Now that I got myself under control maybe I can get this fire under control. What will put out the flames? I know... water! I reached over to the kitchen sink, grabbed the hose, gave the flames a nice big spray and oh no! The flames hit the ceiling.

Luckily enough the people downstairs heard my scream. (I don't know how they couldn't have heard me. Everyone in the vicinity of two miles could have heard me.) A few came running up... "What's going on... Oh my stars! How did you do that?"

"Don't give me the Spanish Inquisition. Just get those flames out!"

"Put the lid back on!" someone screamed out.

"Good idea," I replied. "Go on and do it."

"Me?"

"Yeah, it's your idea."

After a few attempts to return the lid to its proper position she finally got the lid on. Thank God that was over. When all the smoke cleared up and we tidied up the kitchen, it looked like no tragedy struck... except for that big black spot on the ceiling. How was I going to get that off? I know! Spic and Span. So I prepared a bucket of Spic and Span plus a sponge and rubbed real hard and the spot didn't come off. That's nice. Now what? I got it... a Brillo Pad. The box said it would remove anything. So I scrubbed and it not only took the spot off but the paint

as well. Cute. If plans A and B didn't work there was always plan C... maybe mom and dad won't notice... I hope.

Everyone had gone home and I was trying to fall asleep. But for some odd reason my mind won't let me fall asleep mainly because it was thinking about that spot on the ceiling. Oh, oh, I heard mom and dad. Mom was coming upstairs. Please body... fall asleep... fast!

"Hi honey. How was the party?"

"You didn't notice anything in the kitchen?" I said sleepily.

"No, What?" (I should have kept my big mouth shut).

"Well why don't you go down and see, mom."

When she made it to the kitchen I tuned in my radar ears...

"See anything different?" my mom asked my dad.

"No... except for that big burnt spot on the ceiling."

BOOM... BOOM... BOOM!!! Hide under the covers... here comes mom.

"What did you do to my kitchen?"

Wait! on't tell me... I don't want to ruin your birthday!"

For my birthday my parents gave me the job of repainting the kitchen. It wasn't that bad. In fact was sort of fun.

I hope you enjoyed the story. If there is anything you would like me to write about don't be afraid to drop a line in care of this magazine, and tell me. I'm open to any and all ideas!

Your new friend,

REGINA II

## PEN PALS WRITE

Here's an answer to Jimmy Debevec, our first Pen Pal.

Hello Jimmy:

It was great reading your message to have a Pen Pal Club. I'm all for it, too. You sure are a very busy boy to do as much as you do. I live in Eastlake, Ohio which is a suburb close to Cleveland. My name is Lee Ann Gorgon and I'm nine years old. I like to go to school but my big thing is dancing. I attend a dancing school once a week and have performed on two occasions for our S.W.U. I belong to Br. 50 along with my grandma, Ernestine Jevic and my mother, Betty Lee Gorgon.

I'm very happy to belong to the Junior Group of Br. 50. At the 45th Anniversary Party I was the youngest member to perform with my pantomime, singing and dancing to the music of the "Roaring 20's". Everyone seemed to like it a lot.

I wish other Pen Pals will write to me, too, thru the ZARJA magazine.

LEE ANN GORGON



Thank you, LEE ANN, for your contribution to the Junior Page. We hope more of you will write in and become a member of the Pen Pals Club. Write to us in care of the Editor, 2032 W. Cermak Rd., Chicago, Ill, 60608.

FRANC GORSE  
& STUDIA SLOVENICA

13209 Hawthorn Drive  
Selma, Spring 1997, 20906



**UNION NATIONAL BANK  
AND TRUST CO.  
OF JOLIET**

JEFFERSON & OTTAWA STREETS  
PHONE: 727-5222  
DRIVE-IN BANK — 50 N. Bluff St.  
JOLIET, ILL.

FREE PERSONAL CHECKS

MEMBER F.D.I.C.

FREE CHECKING

**FRED C. DAMES**

FUNERAL HOME

251 N. Center St. at Campbell

JOLIET, ILL. 60435

Telephone 726-5211

Joel L. Dames - Mark L. Dames  
Michael L. Papesh

**METROPOLITAN BANK  
& TRUST Company**

2201 West Cermak Road  
Chicago, Illinois 60608



**ZEFRA FUNERAL HOME**

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRA

ELIZABETH L. ZEFRA

LOUIS R. ZEFRA

MARILYN E. ZEFRA

Funeral Directors and Embalmers

CHICAGO, ILL. 60608

Virginia 7-6688

**GEREND - HABERMANN  
FUNERAL HOME**

SHEBOYGAN, WISCONSIN 53981

**A. GRDINA & SONS**

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 70 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod. V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KEnmore 1-1235

Cleveland, Ohio 44110

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd. Street

Tel. HEnderson 1-2088

Cleveland, Ohio 44103

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel. KEnmore 1-6300

Cleveland, Ohio 44119

**Save with ST. CLAIR**

813 East 185th St. 26000 Lake Shore Blvd.

25000 Euclid Ave. 6135 Wilson Mills Rd.

29001 Cedar Rd. 7481 Center St./Mentor

6235 St. Clair Ave. 4936 Darrow Rd./Stow



27801 EUCLID AVE.  
CLEVELAND, OHIO



**ZELE FUNERAL HOMES, INC.**

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St.

6502 St. Clair Ave.

Office

481-3118

Cleveland, Ohio

361-0583

**Ermenc Funeral Home**

5325 W. Greenfield Ave.

Phone 327-4500

Milwaukee, Wisconsin

Fr. Frank Perkovich Presents...

**SONGS & HYMNS FROM THE POLKA MASS**

Celebrated at Resurrection Church, Eveleth Minnesota  
With JOE CVEK and the VARIABLES ORCHESTRA  
AND CHORALEERS.

Stereo record: \$6.00

8—Track: \$7.00

Cassette: \$7.00

Postage and handling included

For orders: Write to:

**POLKA MASS**

BOX 586

Eveleth, Minnesota 55734

**TEZAK  
FUNERAL  
HOME**

JOLIET, ILL.

"First in service since 1908"  
459 North Ottawa Street

Phone: 722-0524